

# 聖徒之聲

一九八八年九月



# 聖徒之聲

中華民國七十七年九月一日

一九八八年九月一日

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自 ENSIGN ( 旌旗 )，NEW ERA ( 新時代 )，FRIEND ( 朋友 ) 等英文雜誌。

## 總會會長團

彭慕泰福 興格萊戈登 孟慕多馬

## 十二使徒議會

洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文

貝利多馬 海大衛 傅士德雅各

麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄔克司達林

培勒羅素 胡適令約瑟

## 顧問

畢諾克修 郭克勤 布蘭福威廉

韋格斯部夫

## 編輯

畢諾克修

## 教會雜誌主管

奈頓隆納

## 國際雜誌編輯委員會

總編輯：希勒頓理

助理編輯：米基大衛 來蒙蓮安

兒童版：布林克曼戴安

美術指導和設計：史蒂文生凱 庫克沙里

發行：克里斯丁里奇諾 麥克唐納希德尼

企劃經理：彼德生多馬

## 聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華

翻譯主任：仲國強

編輯：夏海怡

新聞編輯：李青蓉

發行者：

## 耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

台灣省台北市金華街一八三巷二十四號一樓

承印者：今日彩色印刷股份有限公司

台北縣中和市中山路二段 340 巷 26 號

Published monthly by the Corporation of the president of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. Application to mail at second class postage rates is pending at Salt Lake City, Utah.

Subscription price \$ 9.00 a year. \$ 1.00 per single copy.

Thirty days' notice required for change of address.

When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, United States of America. Subscription information telephone number 801-531-2947.

POSTMASTER: Send form 3579 to Sheng Tu Chih Sheng at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, United States of America.

版權所有 © 1988 財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

PBMA8809CH

行政院新聞局登記證局版台誌字第 5768 號

中華郵政台北台字第 2224 號執照登記為雜誌交寄

## 目錄

### 2 總會會長團信息

尋求主的靈 彭慕泰福會長

### 7 探訪教師信息：「愛是不計算人的惡」

9 背起你的十字架 艾希頓馬文長老

### 10 龍捲風 貝爾艾琳

### 13 行神蹟的途中 艾德門瑪莉

### 17 譚迪查爾斯長老 海勒生艾威

### 23 摩門經對我的意義：我認識這本書的作者

曼斯羅勃托

### 37 瑞士的「撒瑪利亞人」 布朗凱倫

### 38 堅定的信心 傅士德雅各長老

### 45 末世聖徒札記：墨西哥的「馬拉松賽」 貝瑞茲碧琪達；

真理之光 藍伯瑪婷娜；祂的話應驗了 哈曼伊瑞凱；

他們打算為她辦後事 艾敏力理查；

### 49 答問篇：

守護天使，戴爾萊瑞；聖餐祈禱文，鄔里杜玲

### 61 父親和盲人 艾倫丹尼斯

## 青年欄

### 53 末世聖徒宣傳畫輯

### 55 榜樣的見證 米諾約瑟

### 57 酷寒中的課程 葛林格瑞

### 59 我記得那些話 克羅斯麗翠絲塔

## 兒童欄

### 28 分享時間：摩門：勇敢的先知 葛拉翰派特

### 30 朋友欄

### 31 有創意的小朋友

益智遊戲：

### 32 牛羣與長柄叉 巴內利羅伊

### 34 益智遊戲：森林裏的動物 高納卡蘿

## 訂閱價目：

### 港澳地區：

零售每本港幣 5 元

全年共十二期港幣 30 元

零售每本新台幣 30 元

全年共十二期新台幣 150 元

亞洲地區：

空郵一年新台幣 1100 元，港幣 220 元，美金 28 元

平郵一年新台幣 600 元，港幣 96 元，美金 14 元

海外地區：

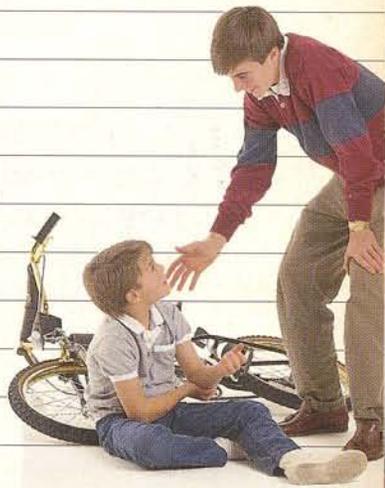
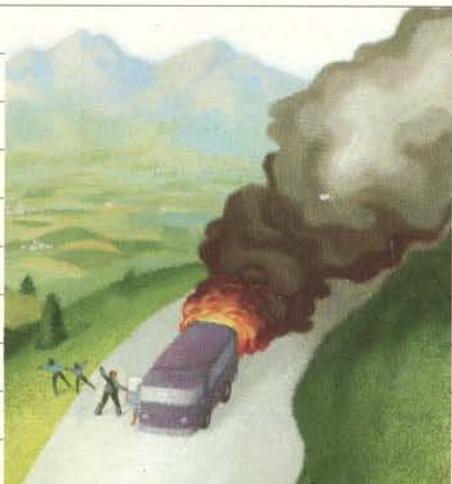
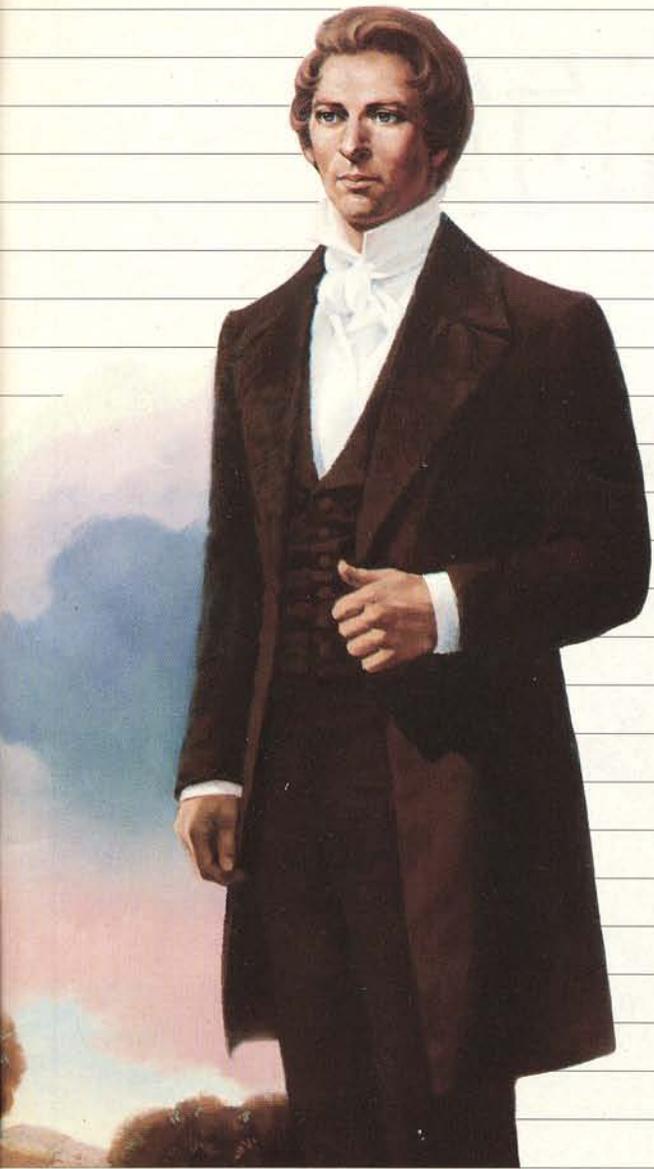
空郵一年新台幣 1270 元，港幣 250 元，美金 32 元

平郵一年新台幣 600 元，港幣 96 元，美金 14 元

郵政劃撥：05472461

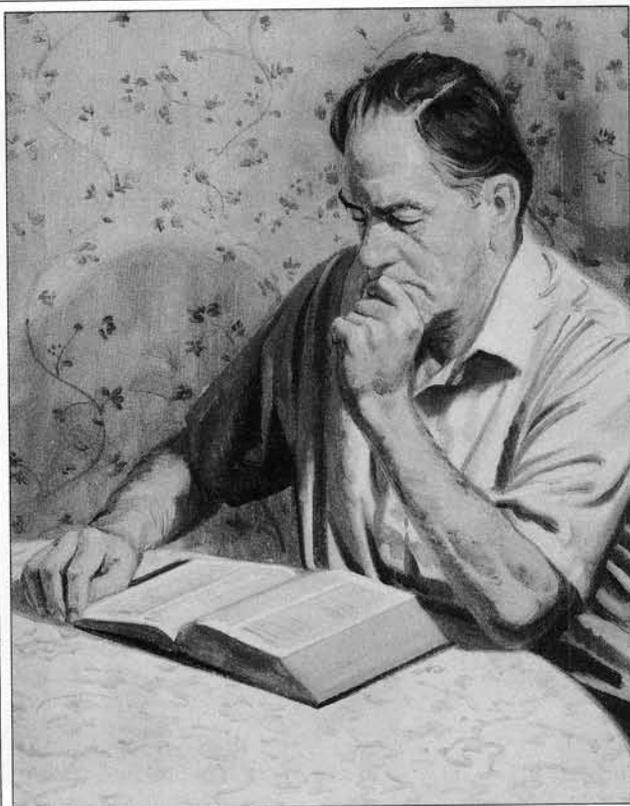
戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心





# 尋求主的靈

彭蔭泰福會長



**有**一種可靠的方法可確定我們是否行走在福音這條窄而直的道路上，那就是我們是否覺得生活中有主的靈與我們同在？

擁有聖靈便可收獲一些美好的果實。

使徒保羅說：「聖靈所結的果子，就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。」(加拉太書 5：22-23)

我一直覺得，我們生活中最重要的事，就是有聖靈同在。我們務要隨時準備接受及敏於察覺聖靈的提示。

麥基奧大衛會長和李海樂會長都曾提過，發生在威爾斯約翰主教身上的一件意外。這件事對我們都會有所啟發。威爾斯主教負責處理許多教會的報表，因此不得不花費相當多的時間在統計和一些細節上。

## 「媽媽，不要悲傷」

威爾斯主教夫婦的一個兒子，在鹽湖峽谷的一樁火車意外中被一列運貨火車輾死。威爾斯姊妹無法承受這個打擊，她在兒子的葬禮中悲痛欲絕，葬禮後，悲傷依舊。威爾斯主教見她一直如此的悲傷，很為她的健康擔憂。

葬禮後數日，威爾斯姊妹傷心地躺在床上。這時，她那死去的兒子出現在她面前，並對她說：「媽媽，不要悲傷，別再哭，我很好。」

他告訴她意外發生的經過。這件意外的發生有點可疑，因為肇事的青年是開火車的老手。但是，他告訴母親這純粹是件意外。

現在，注意這件事：他還告訴她，當他一意識到自己已不在人世，便試著去見他父親，却無法如願以償。他父親因公務纏身，無法察覺聖靈的提示，因此，作兒子的只好來找母親。

他還說：「請告訴爸爸我很好。媽媽，希望您不要再悲傷了。」(See David O. McKay, *Gospel Ideals*, Salt Lake City: Improvement Era, 1953, pages 525-26)

麥基奧大衛會長和李海樂會長引用這件事教導我們，必須時時留意傾聽靈在耳畔的低語。這些來自聖靈的提示，往往是在我們沒有過重的工作壓力，或不為日常生活過分憂慮時來到的。

花些時間沈思。由於沈思一段經文——雅各書 1：5——一位少年進入森林，向天父禱告，因而在本福音期開啟了天國之門。

由於沈思新約聖經約翰福音中的一段經文，我們了解了有關三級榮耀的偉大啟示。

由於沈思一段使徒彼得在書信中說的話，天國為斯密 F·約瑟會長躺開，使他得見靈的世界。那項啟示，就是我們熟知的救贖死者的異象，記載於教義和

聖約第 138 章。

為人父母及祖父母者，請想想主交記給你們的職責有多重要！主如此忠告：「使永恒的尊嚴存留在你們的心意上。」(教約 43：34)你若一心盤算著屬世的事物，恐怕就無法達到主的這項要求了。

## 「使你能知道奧秘」

研讀經文。父母應帶領子女研讀經文，並樹立好榜樣。聖靈能幫助我們了解經文，因為主曾應許忠信服從的門徒：「你能知道奧秘及和平的事。」(教約 42：61)

甘賓塞會長說明如何使生活更有靈性：「我覺得當我忽略自己與神的關係時，那時似乎沒有神聖的耳朵在傾聽，沒有神聖的聲音在說話，我與神的距離就愈來愈遠。如果我將自己灌注於經文中，這距離就會縮短而靈性亦會恢復過來。我發覺自己更愛那些我必須盡心，盡意，盡力去愛的人，而更愛他們使我覺得遵從他們的勸告是較為容易的。」(“What I Hope You Will Teach My Grandchildren and All Others of the Youth of Zion,” address to Seminary and Institute personnel, Brigham Young University, 11 July 1966)

這真是金玉良言，我根據經驗知道，這些話是千真萬確的。

你愈熟悉經文，就愈能了解主的心意和旨意，並能成為更好的丈夫、妻子或子女。你會發覺，只要經常研讀經文，永恒真理便將長駐在你心中。

沈思你所不明白的事。主吩咐考得里奧利佛：「你必須先在你心中加以研究；然後求問我那是對的，假如那是對的，我就使你在心胸中燃燒；所以，你將必覺得那是對的。」(教約 9：8)

你是否注意到最後一句話：「你將必覺得那是對的。」





曼恩保羅

他父親因公務纏身，無法察覺聖靈的提示，因此，作兒子的只好來找母親。

我們往往是憑著感覺而聽到主的話。如果我們謙卑又敏於察覺，主必透過我們的感覺來提示我們。這就是為何聖靈的提示有時會令人快樂無比，甚至喜極而泣。好幾次我受到聖靈感動時，情緒變得溫和，感覺也變得更敏銳。

### 散發聖靈的影響力

聖靈常會使我們的心更加柔和。我們會更有愛心和同情心，待人也更和氣。我們也更能彼此相愛。人們願意與我們接近，因為我們的外表散發著聖靈的影響力，性格也更像神。自然而然的，我們便能更敏銳的感覺到聖靈的提示，也更能了解屬靈的事物。

謹記救主所說的：「在你們心意中繼續地珍藏著有關生命的話語。」(教約 84：85)

我的岳母艾穆生芭芭拉孀居了 40 年，並在勞干聖殿擔任工作人員達 20 年。她是個溫柔敦厚的長者，我很敬愛她。由於她是位寡婦，家中沒有聖職弟兄，因此我常去陪她。

這位精選的婦人預知她何時將離開人世。她的丈夫艾穆生卡爾是來自丹麥的歸信者，是猶他州先驅者中第一位從事珠寶生意和鐘錶製造的。有一天，他在她的夢(或是異象)中出現。她承認：「我無法確定那是夢還是異象。但是當時的一切如此真實，彷彿他就在我的房間內。他說他是來告訴我，我塵世的生命即將結束，下星期四(當時是星期五)就是我離開人世的時候。」

她的長女梅寶說：「噢！媽媽，您太操心了，您只不過是身體稍有不適罷了。」

她母親回答說：「沒問題，我覺得好極了。沒有什麼事讓我操心。我只是知道下星期四我就要走了。」

她又說：「梅寶，等時候到了，我希望在你家樓上那個房間內辭世。你那幾個兒子還小的時候，我就

坐在那個房間裏，告訴他們摩門經裏的故事和教會的歷史事蹟。」

時間越來越近了。她參加了支會的禁食見證聚會，也作了見證。她的主教說，她的語氣好像是要出遠門。

這位主教說：「她向我們大家道別，說她非常愛我們，聖殿的事工也帶給她非常多的快樂。」(聖殿和教堂相距不遠)然後，她作了一個感人的見證。

日子匆匆過去，她去銀行將不多的存款提出，付清所有的帳單，並到葬儀社為自己選購了一副棺材。最後，她把家裏的水電都停掉，到梅寶家去。過世的前一天，她的兒子來看她。他們母子坐在床沿，互相握著手交談。

我岳母過世當天，梅寶到母親的房間，看見她平靜地躺在床上。她對梅寶說：「我覺得有點睏。如果我一直睡到傍晚，也別打擾我。」

這就是她臨終前所說的話。她安詳地走了，到另一個世界去。

靈性——與主的靈和諧——是我們大家最需要的。我們在世時，應努力使聖靈常與我們為伴。當聖靈與我們同在，我們便會樂於服務，愛主，愛那些和我們共同服務的人及我們服務的對象。

斯密約瑟殉道後數年，他向楊百翰會長顯現。這是他當時帶來的信息：

「告訴大家要謙卑和忠信，務必使主的靈常與他們同在，引導他們走向正途。要留心，不要對聖靈細微的聲音置若罔聞；祂會教導你們該做的事、該走的路；也會帶來神國度的美好果實。告訴弟兄們要打開心扉，並願意相信，那麼，當聖靈來臨時，他們必已準備好去迎接。」(*Manuscript History of Brigham*

*Young* 23, February 1847, 2 volumes, edited by Elden Jay Watson, Salt Lake City: Elden J. Watson, 1968, 1971, 2:529)

主已使其事工蓬勃發展，今後也必如此。主非常接近祂的僕人，甚至會在他們的耳邊低語。

末世的事工是屬靈的，惟有藉著靈性方能明瞭、喜愛及洞悉這項事工。因此，在你做任何事時，務必要讓主的靈與你同在。並常保有祂與你為伴。這對我們而言，是項挑戰。

我祈求主的靈在你們每個人的家中，與你們及你們的家人同在。 ■

### 給家庭教導教師的建議：

幾項強調的重點，教導家庭時，不妨提出下列幾項重點：

1. 我們生活中最重要的事是要有主的靈為伴。
2. 研讀經文會將聖靈帶到我們的生活中。
3. 花些時間沈思，可幫助我們敏於聆聽靈的低語。
4. 我們往往是憑感覺「聽見」主的話語。
5. 末世事工是屬靈的，惟有藉著聖靈方能明瞭，喜愛及洞悉這項事工。

### 討論提示：

1. 分享在生活中有聖靈與你同在的感覺。
2. 本篇文章中，有那些經文或引言可請這個家庭念出來並一起討論？
3. 拜訪前，先與家長談過，是否會使討論的情形更好？主教或定額組領袖是否有任何信息要帶給這個家庭？

# 愛

## 是不計算人的惡

目標：不停地以美德裝飾我們的思想

**經**文告訴我們：「因為他心怎樣思量，他為人就是怎樣。」(箴言 23：7)並且「不停地以美德裝飾你的思想；然後你的信賴在神的面前自必增強。」(教約 121：45)使徒保羅和先知摩門都教導過博愛，即基督純正的愛，要我們「不計算人的惡」(見哥林多前書 13：4-5)；摩羅乃書 7：45)。很明顯的，我們心裏怎麼想，我們的為人也會如此。所以，如果我們心想正義的事，我們多半也會過著正義的生活。

我們如何分辨思想的好與壞呢？經文提供我們一個判斷的方法：「但那屬於神的則不斷地邀請和誘使人為善；所以，每一件邀請和誘使人為善、愛神、和事奉祂的事物，都是受了神的感應。」(摩羅乃書 7：13)

我們是自己思想的主人。我們應像栽植花園裏的花草一般，培養我們的心靈，鏟除不潔、頹廢或邪惡的思想，進而蘊育正義的思想。

培養正義思想的做法之一是：記住我們今生的目的。舉例而言，有位姊妹每回拿她自己的生活與別人相比，總感到洩氣，尤其是對方比她更富有時。

然而，她決定不再受這樣的想法所牽制。她努力把心思專注於自己的目標。不再對她沒有的事物耿耿於懷。她認真地研讀經文，用心學習教主的生平，並努力效法祂。

當她這樣做時，她變得更體恤周遭人們的需要，更加珍惜自己的家庭及見證。如今她傾慕的對象

不再是擁有屬世財寶的人，而是具有基督般個性的人。這新的人生觀，使她比以前快樂多了。

要使心地純潔，我們不僅要革除或避免邪惡，消極或不潔的思想，還要學習以美德裝飾我們的思想。經文指示我們該有什麼樣的思想：

「凡是真實的，可敬的，公義的、清潔的、可愛的、有美名的，若有甚麼德行，若有甚麼稱讚，這些事你們都要思念。」(腓立比書 4：8)

我們都可學習「思念」這些事，只要我們盡量處在良好的環境，與正義的人為伍，閱讀經文及其他好書，祈禱，唱聖詩，禁食，守安息日為聖，選擇有益身心的娛樂，衣著端莊，發展才能，參與教會及社區服務，並努力遵守誡命。

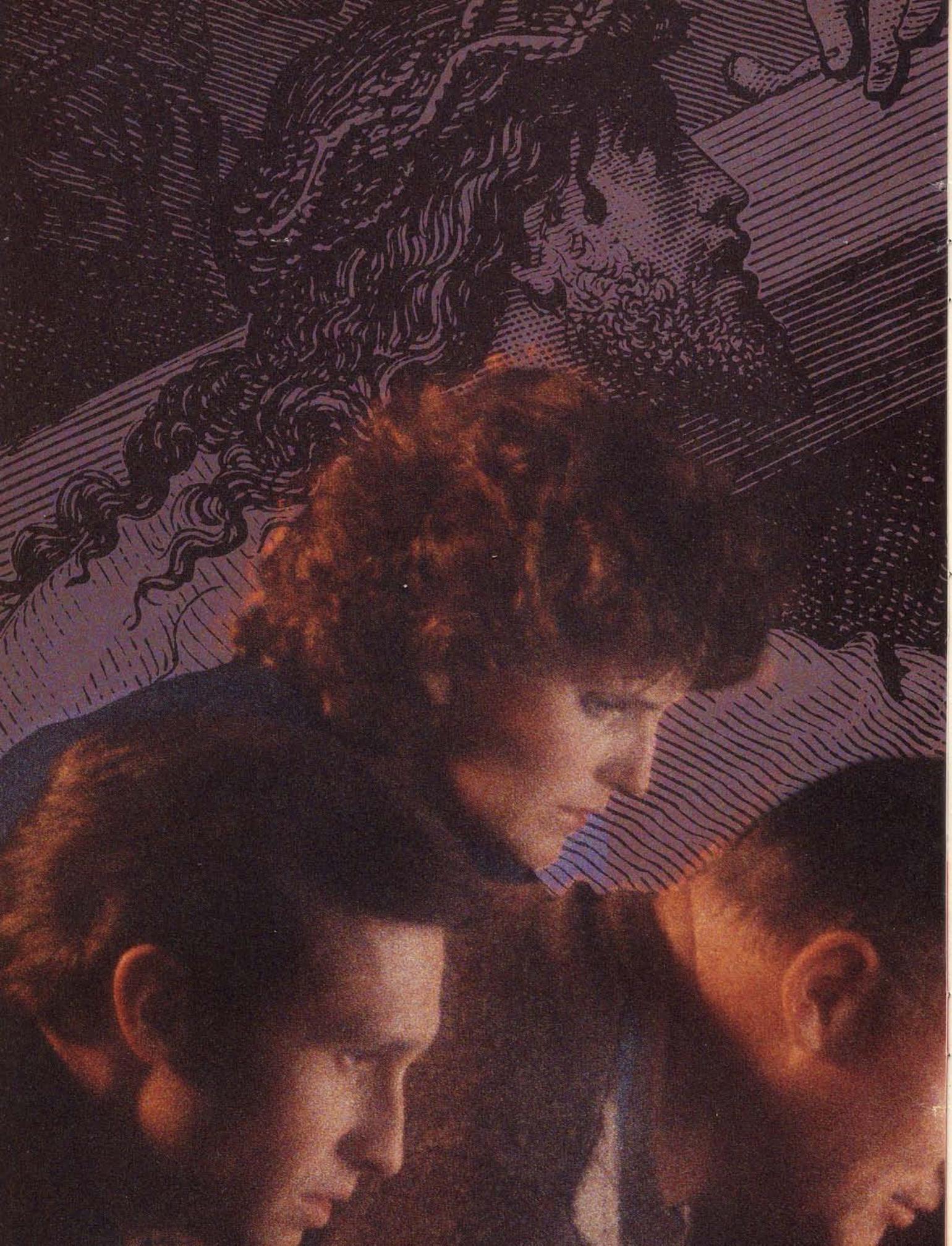
只要我們以美德裝飾我們的思想，我們的生活就會變得更高尚，我們就願意在思想及行為上保持正義。我們也將因此而變得更像基督一樣。 ■

### 給探訪教師的建議：

1. 閱讀馬太福音 6：19-21，並討論我們可將我們的心放在天上的「財寶」上。

2. 閱讀教約 121：45-46，並討論以美德裝飾我們的思想而獲得的祝福。正義的思想及正當的渴望如何增進家中的靈性氣氛？

見家人家庭晚會資料課本，第 15 頁，257-259 頁等有關資料。



# 背起 你的 十字架

艾希頓馬文長老  
十二使徒定額組

**耶**穌說：「若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架，來跟從我。」

「因為凡要救自己生命的，必要喪掉生命。凡為我喪掉生命的，必得著生命。」（馬太福音 16：24-25）

然而，我們背的是什麼樣的十字架呢？其形狀、重量、尺寸如何？我們要背負的十字架種類很多：孤獨的十字架、身體殘障的十字架——喪失腿、手臂、聽力、視力、或行動能力。此類十字架顯而易見，背負者所散發出的堅強及尊嚴，也深令人敬佩。健康欠佳是個十字架，犯罪、世人的讚賞、誘惑、美貌、名聲及財富都可以算是十字架。經濟負擔是一個十字架。遭朋友同事批評或排斥，也是一個十字架。

生活上仍有許多十字架，確實存在，却不易為人看見或認出。其中一項就是得不到父母、家人、老師、主教、支聯會會長團的成員、男友、女友、同事或同學的信任。

另一種難以肉眼看見的十字架，常沈重而令人苦惱不已。這十字架就是看輕自己——即無法接受自我。你是否極少誇讚自己良好的行為？或是不論做何事都自視甚低？諸如此類的感覺便是個沈重的十字架。這類十字架會延誤你的永恒進步！

冀望自己能像某人一樣有極高的才華和極強的能力是靈性進步的絆腳石。一旦我們無法認清：在神的幫助下，我們可以有許多成就。那麼，我們便背負了

一個沈重的十字架。我們可以效法艾蒙。他在摩門經中說的一段話，深得我心。他說：

「我並不因我自己的力量而自誇，也不因我自己的聰明而自誇；但是看啊，我的快樂是十足的，是的，我的心是充滿了快樂，我要因我的神而快樂。

「是的，我知道我算不得什麼；就我的力量來說，我是軟弱的；所以我並不為我自己而自誇，但我要為我的神而自誇，因為在他的力量中，我能做任何的事情。」（阿爾瑪書 26：11-12）

但願我們都能相信艾蒙的話，並照著去做。許多已蒙召擔任重要職務的人，謙卑地說：「天父，我的力量薄弱，但藉祢的幫助，我必能勝任。」只要願意祈求祢的幫助，祢會減輕我們的十字架。教義和聖約 56：2，主告訴我們：「那不肯背起他的十字架跟從我並遵守我誠命的人，他就不能得救。」

經文上說：「看啊，已經悔改他的罪的人，他就被赦免，並且我，主，不再記住那罪。」（教約 58：42）此話不假。我們可以學習悔改並寬恕自己。說來遺憾，有些人寧願背負不必要且沈重的十字架，也不願坦承錯誤，重新開始。

另一種十字架是拒絕接受忠告。有些人易怒、頑固叛逆、做事推拖、好爭辯，不聽從正確的指示，不服從上司也不和別人來往。這些人或許認為：「你憑什麼對我說這些話？」「為什麼有那麼多限制？」「為什麼不給我機會運用自由選擇權？」或者「別來煩

# 龍捲風

我，行不行？」

我們拒絕接受忠告，或許是因為將造成我們的不便或者我們無法看出這忠告的價值。我懇請你們務必認真地聽從得到的忠告。

有時，神讓我們背負十字架，是為了讓我們學習祈禱。當我們學會向神祈禱並等候回答，那些十字架就變得較輕省。不願聽從和學習可說是個無形却沈重無比的十字架。經常祈禱——即使回答姍姍來遲或難以接受。

世俗的讚美也可成為沈重的十字架。我指的不是金錢或地位；我指的是世人的讚賞。當然，我們應該光大我們的召喚，善盡我們的職責。有些人倍受世人讚譽和敬重，却深知真正偉大的是跟從救主，幫助患病、受苦、失意、無家可歸或背負許多十字架的人。有此等胸襟的人，在主看來，是多麼難能可貴啊！

背負十字架是我們的權利和責任，同時，請用理智和良好的判斷力去計算我們所得的恩典。如同聖詩所說：

有時罣念世事如同挑重擔，有時背負十字架覺著苦難堪，若數主的恩典疑惑就消除，必能叫你驚訝立時樂歡呼。（聖詩選集，第 110 首）

我要向各位作證，這些十字架有時似乎不合理或不公平，但都會使我們獲益良多。背起十字架跟從救主會為我們的生活帶來力量、平安、和目標。 ■

改編自致猶他州普柔浮楊百翰大學的演講詞。

貝爾艾琳

**這**一天在加拿大亞伯達省艾德蒙吞市的雷格廢物處理系統的工作已接近尾聲。蕭斯唐是亞伯達省艾德蒙吞市，米爾屋支聯會的高級諮議。他坐在桌前考慮是否要提前回家。

那時是 1987 年 7 月 31 日午後三點半，艾德蒙吞市的許多居民很難忘懷這最熱的一週。天氣極為潮濕。天黑以前，一堆奇怪的雲飄過這個城市，看起來像是電影上的特殊效果。

蕭弟兄的太太這天稍早來看過他，可是當時他不在辦公室。

他回憶：「我想回家，但是一種更強烈的感覺告訴我：『留下來。這裏有事要你去做，』我不知道還要做什麼事情，但是我聽從了這項提示留了下來。我告訴太太將很快回家。」

城市這一區不久就停電。辦公室的七個人中，有一個人向外看，指著從南方直撲而來的漏斗狀龍捲雲。蕭弟兄說：「當我看到它的時候，聖靈好像立刻告訴我：『龍捲風將直接通過這裏。你必須將這些人安頓好。』」

蕭弟兄告訴同事們繼續觀察正在接近的風暴，然後他到這幢建築的後面。十二位或更多的工人也正注意風暴的情形。龍捲風迅速增強，並且明顯地在接近他們。

蕭弟兄記得一位曾住在美國的朋友告訴他如果龍捲風朝著他吹來，就找個堅固的地方躲起來。「我告訴同事們躲在空的房間裏。那房間四面是混凝土牆而且位於建築的中央。但是



我看得出沒有人理會我，他們都忙著看接近的龍捲風。」蕭弟兄跑到前面辦公室，看到龍捲風已經快要接近地面了。它吹過附近的木材堆置場，所有的木頭很快地被吸入龍捲風裏去。目前整個天空已被龍捲風遮蓋。風聲聽起來像是一列貨運火車，它把成堆的木頭、許多車輛、屋棚、機器都捲進黑暗的旋風中。

「我告訴辦公室所有同事立即進入餐廳並且留在那裏直到風暴過去。我看著所有人都進去了以後，然後我到後頭找其他的同事，」蕭弟兄說：「我們南邊的建築在風暴中倒塌。我們的一位同事正在照像，但是其他的人看起來很緊張。他們到處尋找地方避難。」

再次，蕭弟兄指示他們進入空房間，但是他們仍然遲疑不前。「然後，我以超乎想像的響亮而堅定的聲音命令他們。我覺得那是聖靈的力量，我告訴他們『現在開始行動』，他們這才清醒過來。」他們都迅速進入空房間。

當他確定所有的同事都已安全時，蕭弟兄跑到大樓前面。龍捲風已經摧毀了公路對面的貨運公司並且正逼近跑開的蕭弟兄。

雷洛大樓的窗戶開始被風暴吹破。「當窗戶碎裂、被震破時，那種聲音就像發射散彈獵槍一樣——砰，砰，砰，砰。」

蕭弟兄跑進一個小倉庫避難，他使勁關上門並且緊靠牆壁，希望建築裏的其他夥伴也已得到保護。

「我與其說是聽到不如說是感覺到外面的風暴聲愈來愈大。它怒吼著像是一列火車或一個噴射機引擎，隆隆聲中夾雜著尖銳的嗚咽聲。」

「我很快地為很多人祈禱。我為同事祈禱。為我的家庭及同事的家庭祈禱，希望他們會獲得照顧及保護。我祈求主讓我倖免於難，並希望那是主的旨意，但我也說如果祂希望我回到祂面前，我已作好準備了。

當蕭弟兄禱告的時候，這建築——以鋼筋為架構，上面覆以鋼板——被風吹得七零八落。在外部，拖車頭，金屬圓頂倉庫，巨大的空壓機，及工業廢物容器彷彿玩具般的被拋擲在空中。倉房的一面牆倒塌了，使蕭弟兄跌倒在地，但卻因此使他免於其他碎片的傷害。當他睜開眼睛仰望剛剛還在的天花板時，怒吼的黑雲正好從他頭頂經過。他嚇壞了，因為它可能再次吹襲地面，不過龍捲風最後還是遠離了這座建築。

蕭弟兄從避難之處爬了出來，並且用力將扭曲變形的門打開，從倉庫逃出來。「我想我會看到部分建築損壞，然而卻沒有一樣東西是完整的，就像有人拿著巨大鎚子捶打這些東西一樣。」

其中一位前面辦公室同事的丈夫在龍捲風來襲前恰好來到，所以就近找到躲避的地方，他和蕭弟兄跑到餐廳，餐廳牆壁上端都斷裂了，碎片積成一堆。他們爬上碎片堆，發現辦公室的同仁都安全的躲在兩面

牆形成的克難避難所時便鬆了一口氣。

蕭弟兄和他於是理出一條通往原來的空房間的通路。他們發現四、五個人已經從碎瓦礫底下爬了出來。這些人用雙手拉開扭曲的鋼架及水泥塊，清除其他人身上的碎片。大家一起把辦公室同仁從該建築的另一端的殘垣斷壁中拉出來，在災害過程中，只有一個人的背部受到持續性的傷害。

當一隻緊急救難隊到達現場的時候，他們發現雷洛的員工是用公司的大型工業廢料箱來保護自己，以防被隨時從天而降，如棒球般大小的冰雹擊中。

這次龍捲風在艾德蒙吞市造成了空前的災害。損失高達兩億伍千多萬美元。

整個城市有廿七人喪生。

蕭斯唐站在山丘上俯看損毀的雷洛大樓。蕭斯唐思考著當時可能發生的情況。「真是奇蹟，員工無人喪生。只有我們避難的地方受到保護，未受摧毀。當我看了整個災區時，真感到那就像是主伸出祂的雙手保護我們，使我們安然無恙。」

貝爾艾琳，新聞播報員，是加拿大亞伯達省艾德蒙吞市米爾烏支聯會，艾德蒙吞第九支會的活動委員會主席。

**有**一天救主趕路前往一個家庭去行神蹟，途中發生一件奇妙的事。我們從路加福音 8：41-56 知道救主正應一位名叫睚魯的人之請，到他家去，他是會堂管理員。睚魯的惟一女兒生命垂危。耶穌在途中被眾人圍住。有一個患病的女子，靠近祂並摸他的衣裳縫子。祂停了下來並安慰那名女子。她被治癒了。然後耶穌繼續前往睚魯的家。有人告訴他睚魯的女兒已經死了，但是耶穌仍往睚魯的家去，使他的女兒復活了。

救主經常中途停下來，關注及幫助有需要的人。尼腓三書十七章中我們讀到關於基督訪問尼腓人的事。祂教導尼腓人之後說：「但現在我要到父那裏去，也要把我顯示給那些失散了的以色列支族看。」（第 4 節）

然後祂環視羣衆，看到他們在流淚，並且「一直

凝視著祂，似乎要請求祂和他們多逗留一會。」（第 5 節）

### 發生了奇妙的事

耶穌留下來了。祂要尼腓人帶著患病的人到祂這裏來接受醫治。祂的禱告如此奇妙，因此祂所禱告的那些事無法寫出來。祂與他們一同流淚。祂一一抱起他們的小孩，祝福了他們，並為他們向父禱告。祂在尼腓人中制定聖餐禮。救主留下來，與人們在一起而發生了奇妙的事。

主曾教導一個有關撒瑪利亞人的比喻。這撒瑪利亞人，也許正趕赴重要會議或約會，當他看到有人需要幫助時，便停了下來。

你經常在學校、教會、或者市場停下來，聽一位需要幫助的朋友傾訴，與一位鄰居談話或察覺聖靈的

# 行神蹟 的途中

像基督一樣愛人，  
為人服務

艾德門瑪莉



**救** 主花時間來祝福  
小孩，只要我們  
效法祂的榜樣，做祂所  
做的事，就能更接近祂



提示嗎？

我們是跟隨耶穌的末世聖徒，我們更需要中途停下來，幫助別人。我們必須把握更多行善的機會，使自己更正義。

有一天，一位朋友和我注意到一位年輕母親懊惱沮喪的站在她那輛拋錨的卡車旁。有幾個小孩跟著她。我們即刻下來提供協助。她說卡車沒有油了。我們說我們願意幫她買一些汽油回來，這樣她可以留下來陪孩子們。她似乎很感激我們肯幫助，然而卻不太願意接受幫助。當我們帶著一桶汽油回來時，這位女士很感激，但還是對於接受我們的協助感到不太自在。

之後我想了一個好辦法。

我跟她說：「如果我們有困難，你也同樣會協助我們。」她想了一會兒，然後笑著說：「你們說得對。我會幫忙的！」

我不記得那天我和我的朋友要到那裏，但是我的確記得這個助人的美好經驗。我相信我們大多數人都樂於停下來幫助別人，只是我們不確定要怎麼做，也或許我們太忙或者怕羞。我們經常未能及時伸出援



**並** 沒有一本指導手冊告訴我們，什麼樣的關鍵時刻會有人需要幫助。但是我們可以研讀主的「手冊」裏的指示，而在靈性方面作好準備。

**主** 說過一個好心撒瑪利亞人的比喻。這個撒瑪利亞人留下來幫助落難的人。我們是否經常花時間去幫助需要幫助的人？



手。而且在有人需要你的緊要關頭時，又沒有可供參考的指導手冊。

但是你能藉著研讀主的「手冊」，作好靈性的準備，並且隨時接受聖靈的提示。沒有比經文和聖靈更好的教師，教導我們如何效法基督的行徑，解決別人的困難。

## 培養愛心的步驟

有很多方法可以增進我們的愛、同情心、響應聖靈的提示，並幫助別人。以下的建議也許有所助益：

——拜訪不能來看你的人。救主拜訪那些需要幫助的人。

——試著成為更好的傾聽者。

——與你生活圈內的朋友或熟人以外的人接觸，並且每週至少和一個你不認識的人交談。

——使自己和顏悅色。如此待人，別人便有被愛的感覺，儘管他們不一定認識你。

——為別人的成就感到高興。

——樂意接受服務的機會，即使那會造成你的不方便，或使你有所犧牲。

——看能否找到需要幫助的人，然後想想他們能對你有何益處或使你學到些什麼。

——學習凡事感謝。

——想出一個人（要確定），寫信或打電話給他——要付諸行動。

——你祈禱時要專注；當你和天父溝通的時候，為那些你心中牽掛的人禱告。求問祂是否有什麼事情需要你去。

## 難忘的經驗

我在西非奈及利亞住了幾個月。我們分會有一個小寶貝。她七歲，僅重10.5公斤。每當我進入這間租來的教堂時，常常看到她坐在後排的長椅子上。我喜歡將她抱到前排與我同坐，並在聚會的時候一直抱著她。彷彿這樣她就能吸盡我身上所有的愛，或者更多。

有一次聖誕節的時候，我正抱著我的這位小朋友，當時會眾要唱「我知道救主活著的」（聖詩第55首）。我不是在為自己唱這首聖詩，而是為這小女孩

唱。那是我一次深刻、甜美及令人難忘的經驗，我希望對她也是如此。當我唱著這聖詩——祂活著為了偉大的愛，祂活著替你求天父——我知道這聖詩所說的偉大祝福能夠藉著我降臨到這小女孩及別人的生命。身為主手中的工具，我可以安慰他們的痛苦，傾聽他們靈魂的投訴，擦乾他們的眼淚，使他們不再憂傷，並使他們始終蒙愛，正如這首聖詩，告訴我們的，救主為我們做了這些事。但是祂需要我的參與，祂需要我自願服務，成為祂手中的工具。祂要我停下來去幫助別人。祂要我們所有人停下來去幫助那些需要幫助的人，成為好心的撒瑪利亞人。

## 我們彼此需要

我了解我很多禱告和祈求都是經由他人而獲得回答的。我們彼此需要。施與受的人皆受祝福，並且更接近他們的神性潛能。正如羅慕義墨林會長所說：「有的和缺乏的兩者互惠。施予的過程令貧者喜樂，富者謙虛，兩者得益。」（1983年1月，聖徒之聲，第125頁）

非洲有一種問候方式令我印象深刻。一個人會問另一個人：「你好嗎？」回答是：「如果你好我就好。」這種問候方式似乎是對於使徒保羅在哥林多前書第12章所教導的有所領略。他說身子是一個，卻有許多肢體，我們彼此有極大而持續的需要——我們分享彼此不同的事物，彼此的力量，彼此的需要，彼此的愛，及彼此的經驗。我們甚至非常需要那些「人以為軟弱的肢體」（第22節）

「若一個肢體受苦，所有的肢體就一同受苦；若一個肢體得榮耀，所有的肢體就一同快樂。」（第26節）救主教導我們要尊重別人如同尊重自己一樣（教約38：24-27），並教導我們要愛人如己。

我們如何開始去做呢？藉著自願。自願在行神蹟、赴戲院及約會的途中停下來。樂意擔荷彼此的重擔，使別人減輕重負；自願與哀者同哀，安慰那些需要安慰的人（摩賽亞書18：8-9）。願意承受基督的名，使我們藉著祂的聖名顯明並稱為配稱。並且「以基督的話為樂事；因為基督的話必指示你們一切你們應做的事情。」（尼腓二書32：3）

# 譚迪查爾斯長老

快快樂樂地行善

海勒生艾威

1983年10月，在從佛羅里達州邁阿密飛往阿根廷布宜諾斯艾利斯十三小時漫長累人的航程中，這位旅客揮手回絕了大部分的餐飲。此時，較令他感興趣的不是填飽肚子的食物而是精神糧食，他正在看一本他兒子在他生日時送給他的書——追求優美。

譚迪查爾斯長老為七十員第一定額組的成員，他正以監督阿根廷、烏拉圭和巴拉圭地區的總會行政人員身分飛往南美

州。飛機到達布宜諾斯艾利斯之前，他已大致看完書的內容。稍作了休息，思考著有待他完成的工作。

這些事對這位弟兄是很平常的，自從二十二歲那年在比利時受洗以來，譚迪查爾斯擔任每一項教會指派的工作都如此竭盡所能，興緻勃勃地去做。他就是這麼一個快樂行善的人。譚迪查爾斯於1935年10月5日出生在比利時的伊塞爾。他回憶往事時說，他父親譚迪安德爾是一位比利時的陸軍軍官，曾在第二次

譚迪查爾斯長老以南北美洲為家，就像在故鄉歐洲一樣。在這幅家庭照中，中坐者為譚迪長老及夫人茹西。左為長子派區克，其妻凱倫及其子理查。右為譚迪馬克及其妻裘蒂。



大戰時被納粹俘虜。逃出來後，他藏匿起來，只在某些難得的機會裏才能見到他的家人。譚迪長老回憶他九歲生日過後的一個經驗：

「因為秘密警察要找他〔我的父親〕，我們都被盤問，差點逃不出來。我們到了他在安若普省的藏身之處，然後轉往法蘭德斯與我曾祖母同住。」不久比利時獨立了。「我清晰地記得德國兵騎著單車逃亡，飛機來了，槍戰聲四起，聯軍駐進村子的情景。」

年少的查爾斯和周遭的男孩一樣，接受天主教教義的教導。他按時去望彌撒，他家中只有他一個人這麼做。

1950年，全家住在比利時的納穆，查爾斯即將初中畢業。這時，有兩位美國來的末世聖徒傳教士來敲他家的門。他的母親加白利讓他們進來，聽他們講道。第二年復活節假期間，她便在比利時首都布魯塞爾的一個小池中受洗了。可惜查爾斯錯過了洗禮會。因為他當時正參加天主教教會主辦的旅行，在羅馬會

見教宗呢！

查爾斯拒絕參加當地分會聚會的邀請，但倒是參加了由傳教士教導的英語班，他都在青年晚會活動開始之前就離開，因為他「不想上當」。可是他應邀參加一次分會戲劇節目的演出，之後他母親說服他參加了一次安息日聖餐聚會。不久，他的姊妹賈桂林也受洗了。查爾斯離家去列日上大學的時候，他說：「我偶而參加青年活動。我一直都只幫些小忙，但不想加入。當時我很害羞，不喜歡拋頭露面。」

後來傳教士包迪威長老鼓勵他，問他為什麼還不受洗，譚迪長老還記得那位傳教士說，因為「他的表現已和教友一樣了。」

譚迪長老說：「我說我看不出有受洗的必要，我生活得很好。我去參加聚會卻不需負責任，那位傳教士說：「讓我們向神求問摩門經和斯密約瑟。如果你獲得了見證，我想你會明白為什麼需要受洗的。」

所以我們就作禱告，我作完禱告起身時，獲得了



一個見證，我的祈禱得到了回答。倒不是像閃電，或說話的聲音那樣的回答：只是一個證實的力量：『去！受洗吧！這其中有智慧，是我的誠命。』」1957年11月，包長老在布魯塞爾的一個游泳池中為查爾斯施洗。

他往返於列日和納穆之間。在布魯塞爾大學繼續求學，並於1959年畢業，拿到了經濟學學位。之後，他加入比利時空軍後備軍官訓練部隊，退役時是中尉和雷達長。

之後不久，他在距列日幾公里的地方服勤，他與在列日分會遇見的一位褐眼女孩約會，她名叫陸達美茹西，曾和他的姊妹賈桂琳同在法國傳教。

服完兵役後，查爾斯就和茹西結婚了，由列日分會會長證婚(他們於1962年在瑞士聖殿印證)婚後住在列日的一間小公寓中。查爾斯任職於進口木業公司，他從工作中學到許多，他和茹西兩個人都因在教會中服務而有所成長。他在教會中擔負的責任日益重大，最後成為列日一個百人分會的會長。

在列日工作了五年之後，查爾斯開始想有所改變。他開始打聽一些任教或進修的機會。這時，「另一個祈禱得到了答覆」。他應邀前往西德法蘭克福，擔任教會歐洲俗世事務經理卡爾約翰的助理。

這次搬遷後九個月，他又被調回列日去接管教會發行中心。他一回回去立即又被召喚為列日分會會長。

1970年3月，譚迪查爾斯接到一通由鹽湖城打

來的電話，令他頗為驚訝：

是譚以東會長打來的。他說：『主召喚你作傳道部會長。你準備好在三個月內出發到主希望你去的任何地方嗎？』我說：『準備好了。』」

這類出其不意的電話繼續影響著他的生活。三年之後，在他即將被解除法國瑞士傳道部會長職務之前不久，又來了另一通電話，這次是羅慕義墨林會長打來的。譚迪長老被召喚為地區代表，同時也被聘為全歐洲教會刊物翻譯暨發行經理。

之後，在1975年10月他到鹽湖城參加總會教友大會時，又接到一通電話，甘賓塞會長要接見他。這次他被召喚為即將成立之七十員第一定額組的成員。

「你會為未來先計畫一些事，你想像著這些事都會發生在你身上。但是當總會領袖的召喚一到，你就只有取消原有的計畫，說：『現在我將自己完全交在主的手中了。我願任主差遣。』」

譚迪長老成為教會在歐洲的執行監督，居住在布魯塞爾領導十四個傳道部。後來，他被派往加拿大監督教會在該地區的活動。然後，他在1981年監督阿根廷，巴拉圭和烏拉圭地區的傳道部及支聯會。1984年總會當局召喚十三個新的地區會長團，他蒙召為南美洲北部地區會長。這個地區包括巴西，委內瑞拉，哥倫比亞，厄瓜多爾，秘魯和玻利維亞。

雖然身為總會當局人員事務繁多，占去他不少時間，他仍然培養了多方面的興趣——其中包括園藝，釣魚，水彩畫，烹飪和閱讀。因為他相信人必須使生活保持平衡。他在語言方面的興趣也使他受用不盡。除了母語法語外，他還會說英語、德語、荷蘭語和西班牙語。

譚迪長老身材瘦長，動作敏捷，體能狀況良好。他相信由於常保身體健康，他才有足夠的體力應付身為總會當局人員的繁忙行程。他和七十員第一定額組郭克勤長老經常在一起打迴力球。據郭長老觀察：他真是一個運動好手，常常游泳，游三、四十圈面不改色。他天天運動。」

作勞力工作也是他運動中的一部分。譚迪會長所屬支會(鹽湖旌旗支聯會第四支會)的主教海伍瑞德還



從歸信者到總會當局之一員的生活照

記得，譚迪長老和他的兒子自己動手蓋房子，他們搬運石頭來築防風牆，並致力美化庭園。

譚迪長老說：「我相信勞力工作的重要，我需要多勞動。不論我在鹽湖城或南美，每天有八、九小時都侷限在辦公室或會議室裏。我精力充沛，希望能用在打球、游泳、繪畫或夏季園藝等等活動上面。我相信甘賓塞會長所說的，我們需要開闢菜圃。我們家種了二十三棵果樹，我喜愛接近大自然，喜愛接觸土壤。」

他對釣魚的研究不僅表現出對大自然的熱愛，也表現出他面對生活中許多種活動的態度，他都跟比他內行的人去釣魚，因為這樣他才會進步。「我相信我要學的還很多。從任何人身上都可以學到東西。」

使他受益良多的一個人就是他的母親。他的印象中，她是一個「烹飪好手」。他作的巧克力甜點就是一項家傳的手藝。

1983年11月，他飛往加州去參加費奧茲支聯會教友大會。他提前到達支聯會會長的家，他們領著他參觀他們家的菜園。

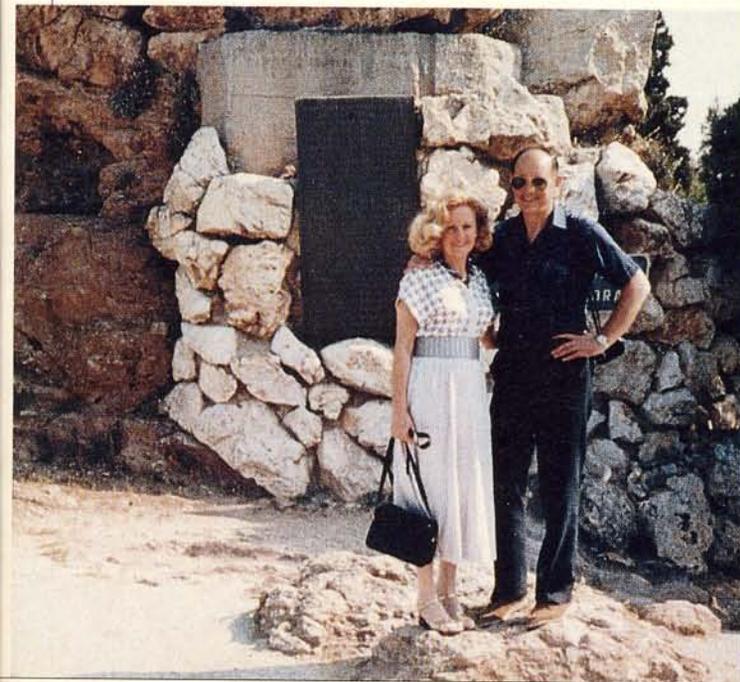
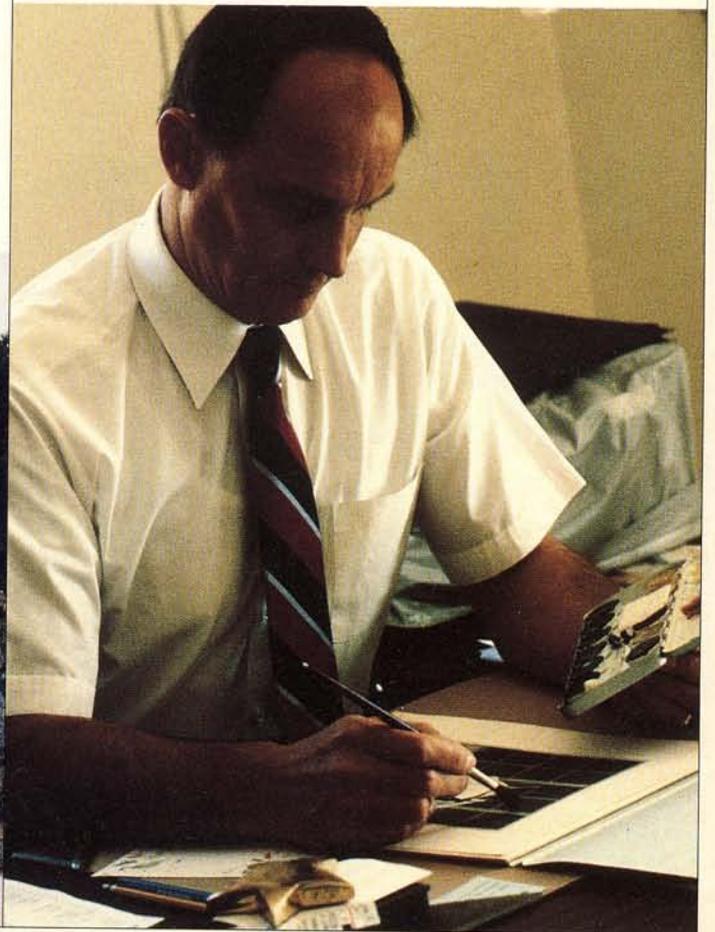
「我看到他們種了萼菜，這是比利時人很喜歡的蔬菜。這位會長以前沒有種過，不太清楚萼菜該怎麼烹調，我說：『用來煮湯吧。』因此，那個星期六晚上我們開完大會之後，我就與支聯會會長在廚房裏煮萼菜湯，以供第二天高級諮議和其他支聯會領袖一行二十三人食用。我想，他們會記得我是一個煮湯的人而不是一個總會當局人員！」





譚迪長老以總會當局人員的身份，偕同夫人造訪過世界許多地方，足跡遍及使徒保羅在新約時代所到之處：開羅、埃及、馬爾斯山、雅典、希臘等地。

這幅公羊頭展現了譚迪長老在繪畫藝術方面的才華。



另一項譚迪長老樂於助人的事情就是，藉著服務奉獻自己。他的兒子派區克說：「他會竭盡所能去幫助有困難的人。」

他的鄰居羅傑威尼斯補充道：「他對孩子們也很慈祥。」

有一次羅傑家庭出外度假，譚迪夫婦為羅傑家庭中十五歲的伊麗莎白的房間貼壁紙，想給她一個驚喜。伊麗莎白高興得不得了。

譚迪長老和另外一家鄰居的孩子還有他自己的一套「電梯」把戲。他們按他西裝外套的最上面一個扣子時，他就把他們舉起來。他們按最下面一個扣子時，他就把他們放下。

譚迪長老的另一項服務是向他的祖先「傳道」。在過去幾年中，他花了許多時間在家譜圖書館研究他父母和他妻子的家庭歷史，有時一晚上花兩、三個小時。「我還在繼續努力，到目前為止已經有一些成

果。我們的四代家譜所需要的資料都已齊全了。接著就要送到聖殿。」儘管譚迪長老的成就有目共睹，他仍覺得自己尚有許多要改進之處。

他承認，作為一個總會當局人員，「對自己和家人每天都是一種考驗。」

身為教會當局的代表，教友們往往會認為你無所不知，其實並不然。你還是要經常努力使自己配稱於神聖召喚，既要負人們對你的期望更要負主對你的期望。這是很大的挑戰。」

在這樣的挑戰下，要有什麼樣的目標呢？

首先，要為自己的家庭盡最大的心力。

其次，「按照主的意思去代祂行事，按照祂的方法去建立祂的國度。」 ■

海勒生艾威曾任教於揚百翰大學新聞系。他與妻子凱兒目前住在埃及，他是開羅美國大學大眾傳播系教授。

**我**十五歲時決定要買一本聖經。我心中有種不安的感覺，急欲知道人生存的目的。

我經常仰望穹蒼，凝視繁星，欲知神居於何處，是何許人。我讀及耶穌在四福音書中所說的話，即深信不疑。我看清了自己該走的路。我熱愛經文，並勇於與人分享我所得到的極大快樂。

信心這項福音原則，以及各種來自聖靈的恩賜，如：治病、行奇蹟、及接受啓示的恩賜，都對我深具影響。我確信人若有足夠的信心，便真能移山。

這些事令我喜不自勝，我想和所有的朋友分享這份快樂。第一個聽我談我的信仰和研究心得的，是我最好的朋友，福朗克。我們經常談論生命的奧秘；其他的朋友對這類事情就不那麼感興趣了。

雖然我樂於和朋友討論信仰方面的事情，但是認真說起來，我是單槍匹馬在這條路上闖的。我不肯加入任何宗教團體，因為我相信，只要增強對主耶穌基督的信心，我一定能找到我要的答案。

我在聖經中所學的事不斷得到證實，我的靈性也

隨之進步。然而，我學到的知識却引發了另外一些我無法回答的問題。

有一天我正研習有關真理的事時，無意中在家裏發現了一本書：摩門經。我不記得這本書怎麼來的，大概是幾年前住在附近的幾位傳教士送給我媽媽的。

隨著研讀摩門經，我意識到有件美妙而千真萬確的事在我身上發生了。我覺得聖經和這本我剛發現的經典出自同一位作者。讀聖經時，我就對那位作者漸生敬愛之心。這本摩門經證實了我先前在聖經中學到的事情。

最大的祝福是，我研讀聖經時所產生的疑問，在摩門經中得到解答。摩門經像盞明燈，幫助我更明白聖經。

我相信神現在依然行奇蹟，而摩門經於末世時代問世這件事實，正足以證實我的想法沒錯。

曾有幾位牧師來拜訪我，我告訴他們神透過天使，以奇妙的方式賜給我們另一部經典。其中一位牧師說，這些事全都是魔鬼使出的伎倆。我無法苟同他

## 我認識這本書的作者

曼斯羅勃托



的看法，我從摩門經中讀到的每件事，都讓我內心感到十分和諧。那時，我還不知道以西結的預言。原來我早已得到了兩根「木杖」，一根是猶大的(聖經)，另一根是約瑟的(摩門經)，現分別在我的手上和我的心(見以西結書 37：16)。

發生這些事時，我還不知道使用摩門經的是那一個教會。直到十八歲那年，我才認識了教導摩門經的傳教士，那時他們正在義大利米蘭的街頭傳道。

受了經文的指引和鼓勵，幾個月後，我便受洗加入了主的教會。 ■



# 港島支聯會男女青年訪安老院

**19**88年4月9日下午3時，港島支聯會男女青年前往香港仔耆康安老院探訪。是日，一行60人踏著有力的步伐朝着安老院前進。每一個支會均安排了一些精彩的節目，期盼能使院內的老人度過一個愉快的下午。

西環支會演唱一曲作為節目的開始，接著由中環支會演出一場精彩的魔術表演，香港仔支會的一幕諧趣的話劇和兩位女青年代表銅鑼灣支會用粵語唱出名曲，餘音繞樑，台下的觀眾掌聲不絕。還有一個令老人家開懷大笑的獎罰遊戲，使男女青年與在場的每一位老人打成一片，歡笑之聲不絕於耳，溫暖感覺充滿整個會堂。

最後，我們唱出一首「念親恩」作為結束此次探訪活動，使每位男女青年度過一個有意義的下午。



西環支會合唱

大合唱「念親恩」



遊戲

## 好消息!!

1. 台北發行中心自7月1日起，以半價供應由台灣製造的聖殿加門（每件45元，美國製網狀加門每件53元）。售完為止。新品將以原價供應。
2. 總會傳道部指示，傳教士將不再使用部分已出版的小冊子。區域會長團已核准將之降價為每本1元。敬請教友購買做為個人傳教之用。

智慧語	1元
洗禮以後當如何	1元
洗禮	1元
耶穌基督組織的同樣教會	1元
斯密約瑟的貢獻	1元
救恩的計畫	1元
人生的目的	1元
為你的家人給我們30分鐘	1元
摩門教徒對基督的看法	1元
那一個教會是神真正的教會	1元
因何須始終保持貞潔	1元
認識真神	1元
摩門教徒是怎樣的？	1元

## 堪誤表

1988年5月份聖徒之聲，第14頁，左欄第7行「那些要硬起他們的心的，……；然後我們就要被魔鬼俘虜，……。」（阿爾瑪書12：10-11）

應更正為：「那些要硬起他們的心的，……，然後他們就要被魔鬼俘虜，……。」（阿爾瑪書12：10-11）

感謝香港的一位教友指正。

# 中國傳教士訓練中心

從左至右，沙博平長老、李振榮姊妹、  
蔡忠翰長老、歐榮松長老。



民國77年4月24日及5月27日參加傳教士訓練，第三、四屆結業的傳教士為：北投分會蔡忠翰長老（台中傳道部）、中壢分會李振榮姊妹（台中傳道部）及新竹分會胡信舜長老（台中傳道部）、東台中分會陳毓幸姊妹（台北傳道部）、嘉義支會張秀貞姊妹（台中傳道部）。 ■



從左至右，前排：胡信舜長老、巴容怡姊妹、陳毓幸姊妹、張秀貞姊妹、高玉英姊妹  
後排：江心傑長老、康榮祥長老、沙博平長老、歐榮松長老、賀希文長老



團體活動之一



團體活動之二

## 陽明山國家公園之旅

在東台北支聯會單身成人領袖及各分支會代表的策畫、協助下，104位單身成人趁著1988年6月18日的端午假期，分乘三輛遊覽車直上陽明山國家公園踏青。

由於主辦單位事先策畫周詳，參加人員得在陽明公園的辛亥光復樓簡報室觀賞了陽明山景觀與資源之幻燈片及錄影帶節目，使大家自然而然對此一旅遊勝地產生欣賞與

愛惜之心。

不但如此，陽明公園且提供了三位導遊人員，免費帶領大家參觀各特殊生態、自然景觀區，並作了詳實的講解。

跋涉一段蜿蜒但平坦的山路後，大夥便到山上涼亭附近午餐、遊戲並飽覽四周遼闊的風景。當大部分人都在美景中自得其樂時，却有一小群人默默地沿路照料一位乘輪

椅上山的姊妹及一位行動不便的弟兄。另一些人把握機會邀請導遊及在山上偶遇的年輕人到教會來。更多的人都在旅途中彼此更加認識了。

豐豐盛盛的一個假日旅遊在下午四時結束，每個人看起來都曬得非常健康，相信也都留下了無數美好的回憶。 ■

## 摩門經的出土

斯密約瑟在天使來訪的四年後，即1827年9月22日，從天使摩羅乃那兒得到金頁片。三年後，頁片上的神聖信息經翻譯付印，成為摩門經。



# 摩門

## 勇敢的先知



葛拉翰派特

當你們在為人類同胞服務時，你們只是在為你們的神服務而已。（摩賽亞書2：17）

想像如果你被要求將你國家人民所做過的事情都記錄下來。你要扼要記錄最後一千年的歷史當中所發生的每一件小事。

你正在記錄的時候，你的人民在作戰，而且你必須躲起來以保護你的紀錄。你不能使用打字機、電腦甚至紙和鉛筆，而且必須寫在金箔片上，這樣你的紀錄才能安全的埋藏在地下。

先知摩門做了這些事情。他的著作被稱為「摩門經」或許永遠沒有人要求你們做摩門所做的事情，但是無論你必須做多少困難的事，你可以像摩門那樣成為勇敢的人。

### 說明

閱讀有關摩門的事情，然後按照故事情節寫下圖片的順序號碼。（你也可以在圖片上著顏色）

1

一個叫艾麻龍的好人，記錄他人民的事情。然後他將這些紀錄隱藏起來，這樣才不會被邪惡的人民發覺（見尼腓四書47—49）。

2

摩門只有十歲大的時候，艾麻龍告訴他隱藏紀錄的地方。他要摩門二十四歲的時候，到隱藏的地點取出頁片（見摩門書1：2—4）。

3

摩門是一個認真的孩子而且服從神的誠命。他十五歲的時候，救主向他顯現（見摩門書1：15）。

4

雖然摩門只有十六歲，卻是一位好領袖並且被選派為尼腓軍隊的首領。他當了很多年首領（見摩門書2：1—2）。

5

拉曼人逐漸使得尼腓人向北部地區撤退。摩門到隱藏紀錄的歌姆小山取出頁片，並且開始寫下他們的紀錄（見摩門書2：3，17）。

6

接下來的十年沒有戰爭。摩門教導人民耶穌的事，但是他人民不願向善和悔改（見摩門書2：23—24，3：1—3）。

7

當新的戰鬥開始的時候，尼腓人戰勝了。但是因為尼腓人不願向善，摩門拒絕當他們的領袖（見摩門書3：7—11）。

8

不久摩門答應領導尼腓人戰鬥。在克謨拉山，他受了傷而且成千上萬的人被殺（見摩門書5：1；6：1—10）。

9

摩門將大部分重要的紀錄藏在克謨拉山。他把金箔片交給他兒子摩羅乃並吩咐他繼續完成紀錄（見摩門書6：6；8：1）。

10

幾年後，摩羅乃埋藏了金箔片。1823年，他向斯密約瑟顯現並告訴他埋藏金箔片的地方。四年後斯密約瑟便開始翻譯摩門的紀錄（見摩門書8：5，13—14）。■



# 朋友欄

我們很樂意將你的照片及圖畫刊登在聖徒之聲的兒童欄內。請將寫上姓名、年齡及地址的照片或美勞作品，及一篇簡短的自傳寄交：台北市金華街183巷24號，聖徒之聲編輯室收。

因篇幅有限，入選作品需待六個月以上才能刊出。年齡以提交作品時為準。



安東尼羅羅絲，12歲，巴西，聖保羅，學過手語，所以她能教失聰的人福音。



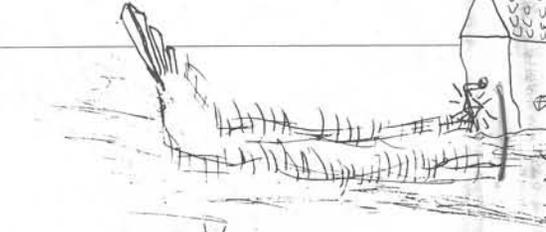
亞爾伯諾雅，4歲，智利，聖地牙哥，喜愛上兒童會學習有關基督的事。她喜歡繪畫還喜歡與兄弟姊妹一起看卡通。



馬塔傑弗，10歲，巴西，聖伯納多，會背十三條信條。喜歡閱讀經文。打球是他最喜歡的一項運動。她也喜歡戶外活動和動物。



卡多索卡洛斯，8歲，巴西，聖宏卡洛斯。



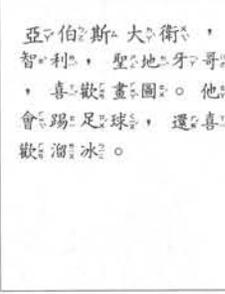
亞爾伯諾雅克羅蒂，3歲，智利，聖地牙哥，喜歡聽兒童會老師說故事。



柯羅娜達莉，4歲，巴西，甘畢拿葛蘭，喜愛兒童會。她喜歡聽音樂。



雅維士文妮，10歲，巴西，聖保羅，希望當考古學家。她喜歡舞蹈，及在兒童會演講。



亞伯斯大衛，智利，聖地牙哥，喜歡畫圖。他會踢足球，還喜歡溜冰。



維斯地特，10歲，巴西，聖保羅。



高歲，及上會彈。



笛雅斯布希鈴，2歲，巴西，聖保羅，喜歡玩洋娃娃也喜歡和她的貓玩耍。她喜歡上兒童會托兒班。



地雅士伊斯卓，7歲，巴西，聖保羅，喜歡彭菲爾會長姓。他喜歡植物，動物，閱讀和學校裏的運動。



裴德瑞克寶拉，5歲，巴西，聖保羅，長大後希望成為模特兒。她喜歡動物，戲劇，舞蹈表演和畫圖。

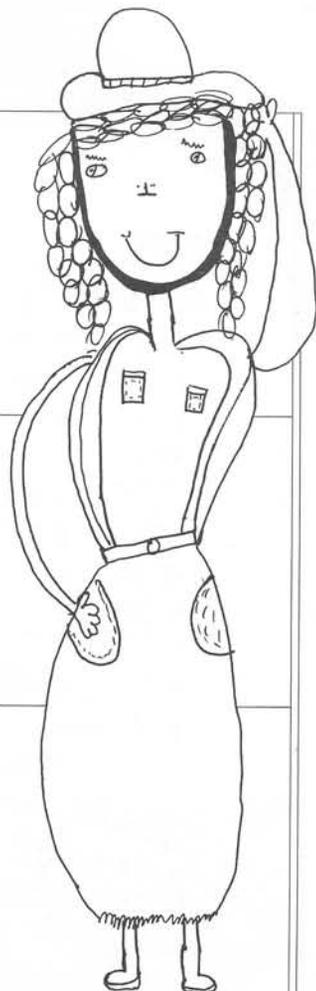


席瓦莎拉，10歲，巴西，朗多尼亞，吉巴拉納，她喜歡騎腳踏車。她也喜歡讀經文及上學。





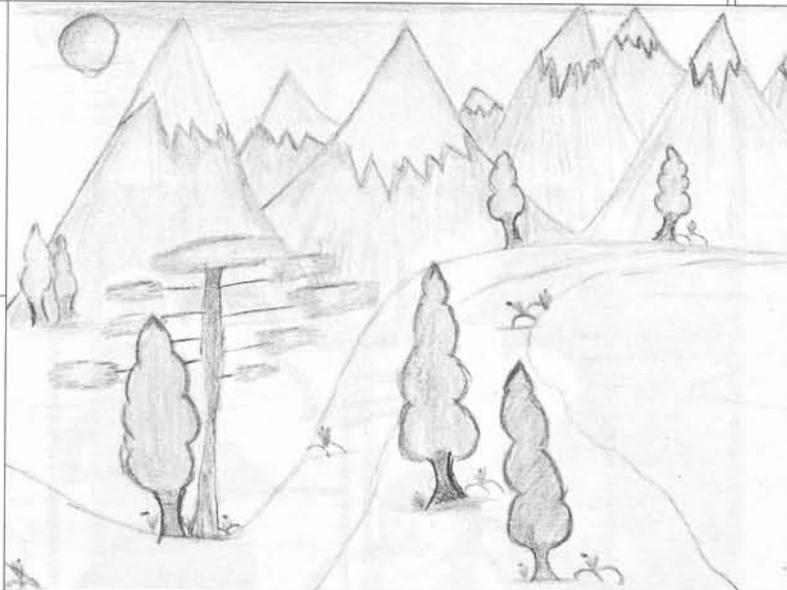
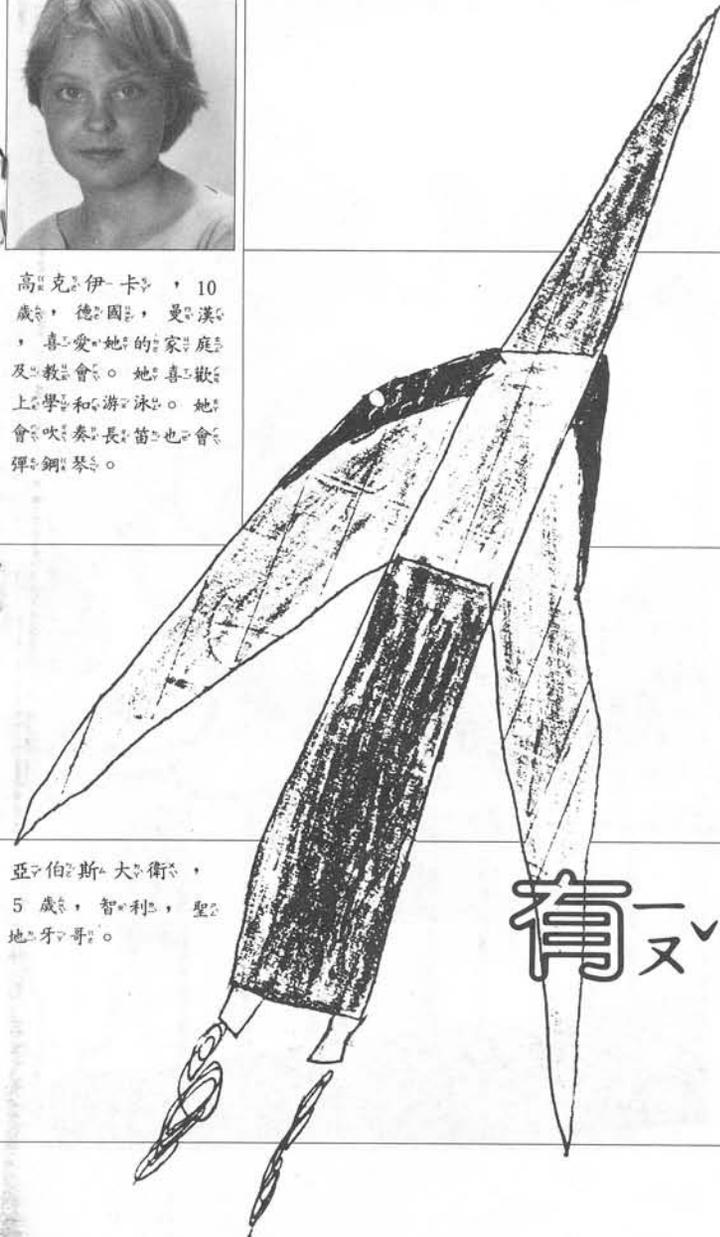
苗亞斯達依思，  
5歲，巴西，  
聖保羅，喜歡打  
電話還喜歡和朋  
友聊天。她喜歡  
聽音樂及騎腳踏  
車。



希爾法莎拉，  
10歲，巴西，巴  
拉納。

阿塞得馬利安娜，  
8歲，巴西，  
聖保羅。

高克伊卡，10  
歲，德國，曼漢  
，喜愛她的家庭  
及教會。她喜歡  
上學和游泳。她  
會吹奏長笛也會  
彈鋼琴。



亞伯斯大衛，  
5歲，智利，聖  
地牙哥。

有創意的  
小朋友

# 我

七歲生日的時候，第一次被分派作家事。我的工作是把乾草堆上掉下來的乾草拿去餵牛。我太小不能把乾草從乾草堆上割下來，但只要別人在把乾草丟下來，我就把它們割進飼料槽裏。

爸爸教我怎麼做，我覺得又得意又興奮。我作了了一件很有意義的家事，真的對我的家很有幫助。這也讓我覺得受重視而且已長大了。

可是，我要把乾草割進飼料槽時，巨大的長柄叉子再加上乾草對我來說太重了，而且不方便操作。爸爸微笑著，搖搖頭說：「孩子，

我們給了你一件合適的差事，但是工具卻不適合你。」他立刻帶我去賣工具的店舖。

我起碼花了一個小時來選擇一把我要的長柄叉，最後我選了一支。我們帶著我那支長柄叉回家，把它放在穀倉裏一個特別的地方。

可惜，我很快就懶得做了。有一天傍晚我放學回來，貪玩而忘了餵牛。

聰明的媽媽並不提醒我去餵牛，也沒有大聲罵我或給我一巴掌。她仍然照常準備晚餐。

家人一起坐在餐桌前並祝福了食物之後，就開始傳食物——但是沒

## 牛群與長柄叉

巴內利羅伊



有傳給我。馬鈴薯盤沿著餐桌傳到我左邊的爸爸那裏，然後他又將盤子反傳回去。裝肉類的盤子則以相反的方向傳給坐在我右邊的哥哥那裏，不傳給我。最後，我知道他們故意漏傳，我說：「我不能吃嗎？」

媽媽知道我的胃口一向很好，卻明知故問：「兒子啊，你餓了嗎？」她面帶微笑，看著我說：「你回家時候，不是有些工作要做嗎？」於是我想起我的重要工作。我向地保證：「晚餐後我就去餵牛。」

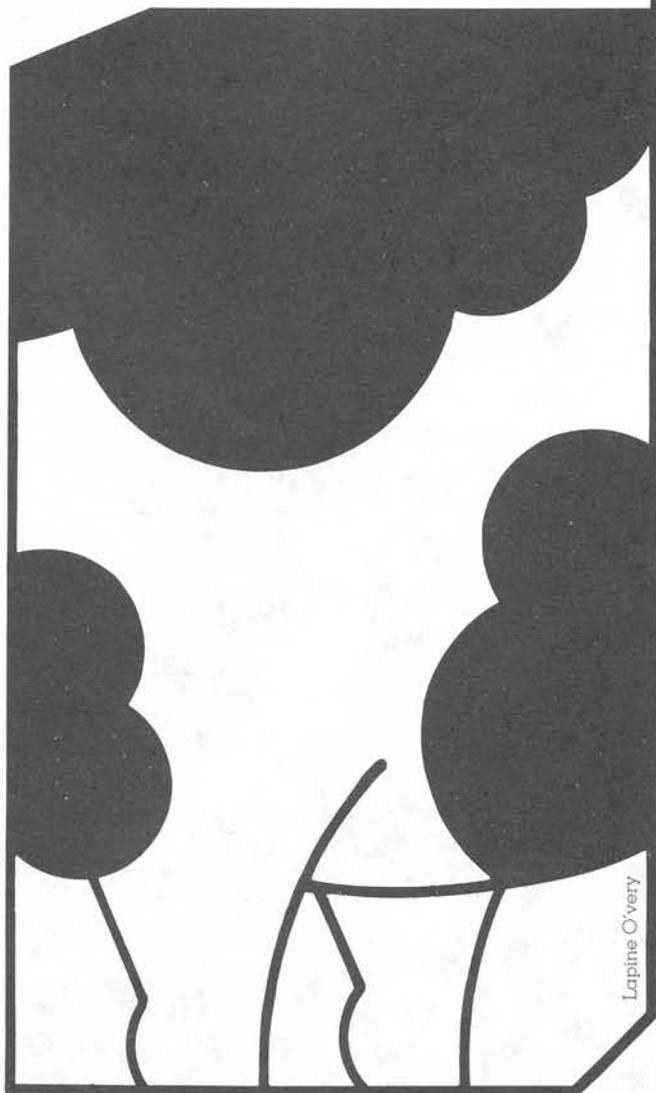
媽媽看著我，說：「孩子，你

想那些牛是不是一樣餓呢？」

我現在覺得媽媽當時問得好。但是那時我卻一直沒有認真想這問題。牛就是牛。我從來沒想過牛也會餓，尤其是在那個時候會跟我一樣餓。

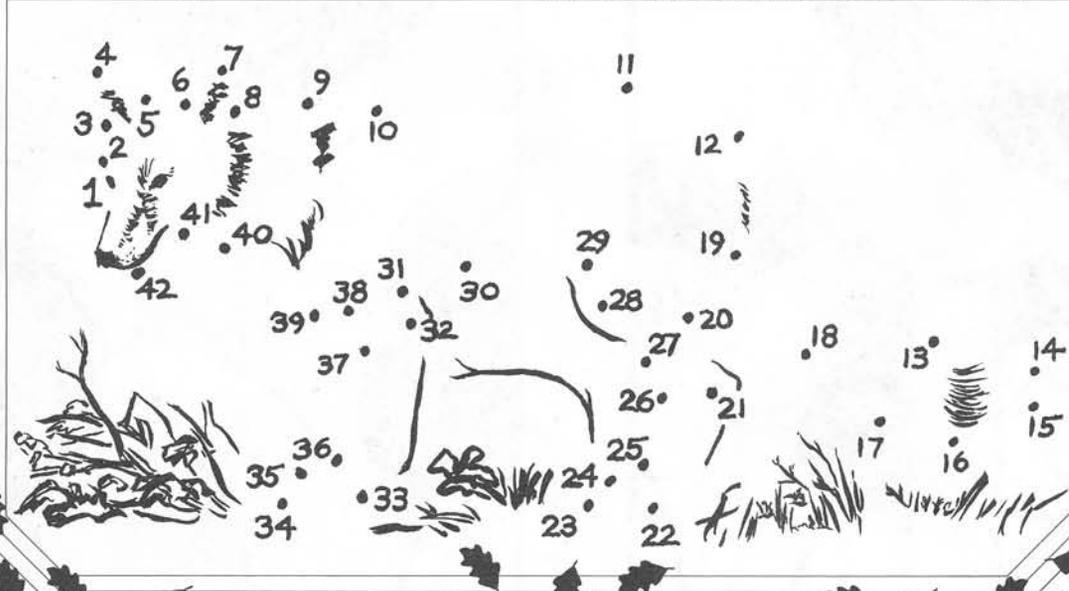
媽媽說：「你現在去餵牛，我會把你晚餐留著。但是你要永遠記住，牛跟我們一樣會餓。牠們吃了以後，你再來吃吧。」

我永遠不再忘記餵牛。我也永遠不會忘記爸媽的智慧，他們為我找合適的工具，並用恰當的例子教導我作一件重要的工作。 ■



# 森林裏的動物

高納卡編



# 書·籍·介·紹·

## 達成高級婚姻

學生用本 CDFR60-CDFR61，神學研究所宗教課程。

達成高級婚姻與其他課本不同，它包含兩組分開的學生用本和研讀資料。內容是：

A.CDFR60，為高級婚姻準備。這個課程是為單身青年成人編定的，着重於約會，戀愛，和為配稱的聖殿婚姻作準備。

B.CDFR61，建立高級婚姻。這個課程是為已婚夫婦編定的，其中討論夫妻關係，父母的責任和挑戰，以及建立高級婚姻的過程。

PMSI0632CH 每本 NT\$120.00

## 教導—沒有更偉大的召喚

主日學教材

這是一本教學資源課本，用來幫助教師改進福音教導的靈性和技巧方面的問題。可供任何個別教師或在職領袖使用。對於如何運用本書，各個組織都有規定。

PXIC064ACH 每本 HK\$ 9.00  
NT\$60.00

## 女青年卡片

內含女青年主題經文、座右銘及準則，供女青年領袖女青年隨身攜帶使用。

PXYW4589CH 每張 HK\$0.50  
NT\$2.00

## 幻燈片

### 歸屬

一套關於教會中單身教友的活動計畫，片中提示領袖與教友們應如何建立與單身教友的密切關係，使能促進教會的成長和進步。

VVOF2900CH 每本 HK\$ 20.00  
NT\$130.00

## 個人和家庭準備

1978年。討論有關平安，節約生活的六大範圍：讀寫能力及教育、事業發展、財務及資源管理、家庭生產及貯藏、身體健康、社交情感及靈性力量。

VVOF2591CH 每套 HK\$ 20.00  
NT\$130.00

## 錄音帶

THE MORMON TABERNACLE  
CHOIR 每卷 NT\$150.00

FREE TO CHOOSE 每卷 NT\$40.00

## 日記

JOURNAL 大本 HK\$ 27.50  
NT\$120.00

有紅、綠二種不同顏色。  
小本 HK\$ 23.00  
NT\$100.00

## 錄影帶

1. 青年的道德 20分鐘 每套 NT\$480.00
2. 聖職的復興 20分鐘 (VHS) VVVH0089CH
3. 這是我的榮耀 14分鐘 (BETA) VVVB0089CH

1. 第一次異像 15分鐘 每套 NT\$480.00
2. 耶穌所經之地 26分鐘 (VHS) VVVH0023CH
3. 天上的窗戶 30分鐘 (BETA) VVVB0021CH

在生活中運用福利原則 17分鐘 每套 HK\$ 60.00  
NT\$480.00

VNVB174ACH

教導：更新的奉獻 36分鐘 每套 HK\$ 60.00  
NT\$480.00

(VHS) VNVV0077CH  
(BETA) VNVB0077CH

照顧貧困者 30分鐘 每套 HK\$ 60.00  
NT\$480.00

(VHS) VNVV2571CH  
(BETA) VNVB2571CH

家書抵萬金

# 聖徒之聲

- 對海外的親友來說，聖徒之聲就像家書一樣親切
- 每月定期將先知信息，地方新聞……發行到全球各地的訂戶手中
- 聖徒之聲是本教會歷史最悠久，發行量最廣，也是惟一中文定期刊物

請即訂閱／續訂聖徒之聲

訂閱辦法及訂閱價目表

## 香港地區：

地址：香港灣仔柯布連道5-7號  
耀基大廈二F  
零售每本港幣5元  
全年共十二期港幣30元

## 台灣地區：

劃撥帳號：05472461  
劃撥戶名：耶穌基督末世聖徒教會  
台北發行中心  
零售每本新台幣30元  
全年共十二期台幣150元



## 地方新聞徵稿

● 大家一起來投稿！

聖徒之聲「地方新聞」是惟一報導中國末世聖徒動態的定期刊物。  
聖徒之聲「地方新聞」——長期徵求下列稿件（歡迎提供相片）：

- \* 支聯會／區會／支會／分會各項活動報導
- \* 各單位歷史（扼要說明成立之時間、經過、歷任領袖、教堂地址等，附相片尤佳）
- \* 最近還鄉傳教士（註明：姓名、服務期限、傳道部名稱所屬單位，並附一寸相片乙張）
- \* 與教友相關之重要事項（教友大會，領袖召喚與謝免，教堂之興建、奉獻、遷址等歷史事件）
- \* 傳道活動（新召喚之傳教士、傳道推展計畫、展覽會……等）
- \* 聖殿活動（聖殿特別活動、婚姻、家庭印證……等）
- \* 學校活動（教會教育機構，楊百翰大學等有關的活動）
- \* 其他（電視、報章雜誌對本教會或教友之特別報導，或您認為值得與大家分享的新聞）

- 請聖職領袖，輔助組織領袖，參與各項活動的弟兄姊妹踴躍投稿！
- 歡迎香港、台灣、新加坡、美國……世界各地的中國末世聖徒提供稿件！

來稿請寄：中華民國台灣省台北市10606金華街183巷24號3樓，「地方新聞」收（來稿請用有格稿紙書寫）

徵稿！

徵稿

# 瑞士的「撒瑪利亞人」

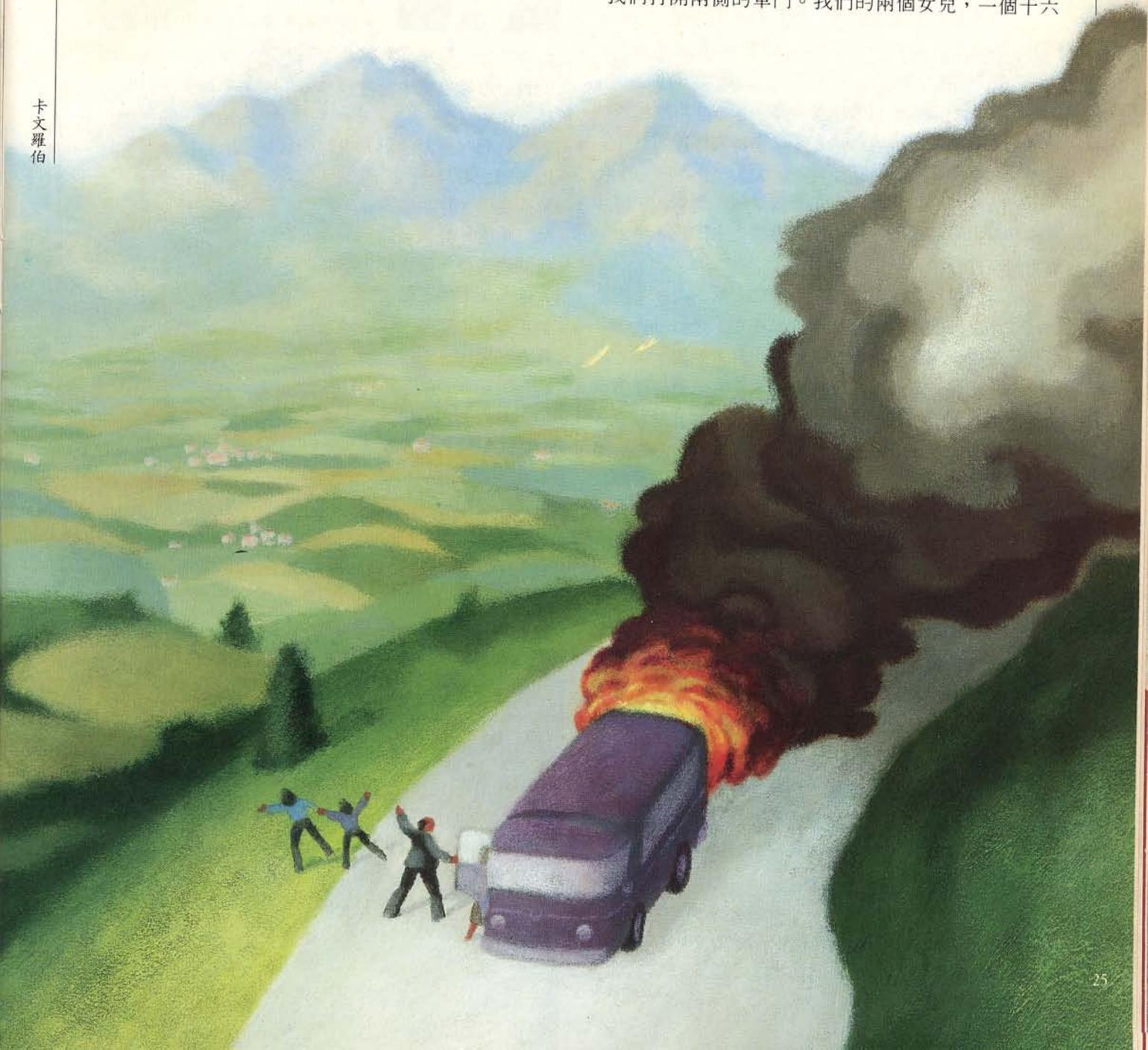
布朗凱倫

**我**們全家人出國度假，開車經過瑞士境內雄偉的阿爾卑斯山脈時，我們的旅行車在毫無徵兆的情況下拋錨了。外子傅德把車停到路旁，設法再發動引擎。此時突然傳出一聲巨響，傅德說：「不要緊，是排氣管發出的聲音。」

我不經意地向車後窗看去，才發現大勢不妙！有道火焰從車底向上冒出，車子後半部幾乎陷於火海中。

我大叫：「起火了！」

傅德迅速應變，喊著：「快下車！」接著跑來為我們打開兩側的車門。我們的兩個女兒，一個十六



歲，一個六歲，立刻爬出旅行車，跑到路旁安全的地方。傅德抱起驚魂未定的兒子，他當時還光著腳丫，跑離這輛已起火燃燒的車子。那時我們心想車子隨時會爆炸。

我和襁褓中的兒子最後出來。嬰兒椅上的安全帶費了九牛二虎之力才解開。傅德幫我們出了車子，一同逃離火海。

一片黑烏烏的油煙自起火燃燒的車子升起，這時有對法國夫婦停下車來。那位先生跑去打電話求援。他太太則幫我安慰孩子。

接著，一位卡車司機也停下車來，從車上取出滅火器，開始滅火，然後幫我丈夫把車上大部份的行李搬出來；車子這時依舊在燃燒。

這時候已有一些農夫出來圍觀熱鬧。不久，消防車和警車也趕到現場。消防隊員迅速把火撲滅，車上剩下的幾件行李也保住了。

行李散置在已燒毀的車旁，我們一家人束手無策地站在瑞士的公路旁。而加州的家卻在千里之外！所幸我們都平安無事，大部分的行李也都未燒毀。

外子抱著一線希望，問在場的人：「這裏有誰會說英語？」回答我們的只是一張張茫然的面孔及愛莫能助的聳肩。

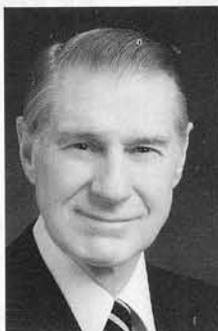
不久，有對父子站出來。那父親用很生硬的英語說：「到我家來，到我家來。」說著，就指著山谷對面的一間小農舍。他的小車來回開了三趟，才把我們全家和行李載到他家。我們這位新朋友的太太和家人招待我們用餐，帶我們那些疲憊不堪的孩子上床睡覺，還幫我們重新整理行李。

他太太的英語說得相當流利，我們暢談至深夜。可是直到次日早晨我們準備告辭離去時，才發覺他們也是末世聖徒。因此，這一家人對我們而言，更是特別。

那天在阿爾卑斯山的駭人經歷，是我們這趟假期中最難忘的部分；我們也永遠忘不了那瑞士家庭——因意外而認識，同在福音中的弟兄姊妹——以及他們對我們付出的愛心。 ■

布朗凱倫，家庭主婦，加州安奇尼塔斯分會兒童會教師

# 堅定的信心



傅士德雅各長老  
十二使徒定額組

**發**展單純而堅定的信心不會限制我們的成長與成就，反而會使我們有長足的進步。

數月前，我和另一位總會當局人員拜訪風光明媚的大溪地島。我們的飛機在清晨四點抵達當地的巴比特機場。地區代表凱文維克多率同一些當地的教會領袖在機場迎接我們，我們匆匆地提著行李前往下榻的旅館，趁一天的活動尚未開始前，略作休息。

我們在熹微的晨光中駛過寂靜的街道，看見一個人從凱文弟兄的車前經過，穿越馬路。凱文弟兄減緩車速，好讓這個人有充分的時間過馬路，接著便告訴我們：「這人是本地某個支會的教友。他正趕著去聖殿。第一場教儀在九點開始。但他總希望能提前一段時間到那兒。」

有人問凱文弟兄：「這位弟兄住的地方離聖殿多遠？」他回答：「隔兩、三條街而已。」凱文弟兄說，管理員一大早就把聖殿大門打開，這位弟兄便進去，在這座美麗聖殿的周圍草地，迎接新的一天來臨。

這位弟兄的信心實在令人佩服，他寧願犧牲一些睡眠和其他活動，來這裏沈思默想。一定有些不以爲然的人會說：「真愚蠢！白白的把睡覺或者看書的時間浪費掉了。」我希望這段沈思默想的時刻，能使這位有信心的弟兄認識自己和創造他的神。

發展單純而堅定的信心，對我們而言十分重要。我懇請各





位要能完全接受我們信仰中最基本的原則；同時，也奉勸各位勿鑽牛角尖或為莫衷一是的論題自尋煩惱。有時我們為了滿足知識上的優越感，在尚未找出所有的答案前，絕不接受任何答案。

我們都在尋求真理和知識，發展單純而堅定的信心不會限制我們的成長和成就，反而會使我們有長足的進步，那是因為我們成就大事的天賦及潛能永遠隨著我們不斷成長和吸收新知而日益增進。

尼腓說他的哥哥們變得非常邪惡，無法敏銳察覺靈的低語。雖然他們曾看見天使並聽見天使的聲音，主也曾用輕悄的聲音對他們說話，他們却已「沒有感覺」了（見尼腓一書 17：45）。另一方面，尼腓告訴我們，只要我們「以基督的話為樂事；因為基督的話必指示你們一切你們應做的事情。」（尼腓二書 32：3）

## 翻破了手冊

我有位摯友，我們自幼一起長大。他資質好又能幹，可惜沒受過太多教育。他家境清寒，因此限制了他接受教育的機會；他連初中都沒畢業，買了一輛中古的卡車，開始為營造商載運沙石。這項工作常逢淡季，收入又不多。那輛中古卡車經常拋錨，需要修理。

他娶了一位賢妻，定居下來，不再東奔西跑。他們的經濟拮据，但仍設法蓋一間自己的房子。

那時我是他的主教，我召喚他為亞倫聖職顧問。他很重視這項召喚，認真研讀手冊，把手冊都翻破了。他的記事簿裏記了支會所有男孩子晉升亞倫聖職的日期。他和這些男孩子保持連繫，並定期向主教團報告他們的活動。

我解除主教職務數年之後，他成為主教團的成員。他忠信地履行召喚，後來蒙召為教主，為教友們作了美好的服務。

同時，他向一位同事學會了砌磚的技術，兩人便合夥為人砌磚，他們的技術及品質都十分優良，深獲好評，廣接訂單。他日漸發達，在當地亦頗受敬重。

擔任了幾年稱職的主教後，他蒙召為高級諮議，

**耶**穌，神的兒子，  
是基督，是世界的救主和救贖主。



第二次來臨，安德生哈瑞繪

**斯**密約瑟  
是神的工具，復興了豐滿而完備  
的福音。



先知斯密約瑟，漢寧格泰迪繪

# 摩門經

是神的話，誠如先知斯密約瑟所說的，是我們宗教的拱心石。

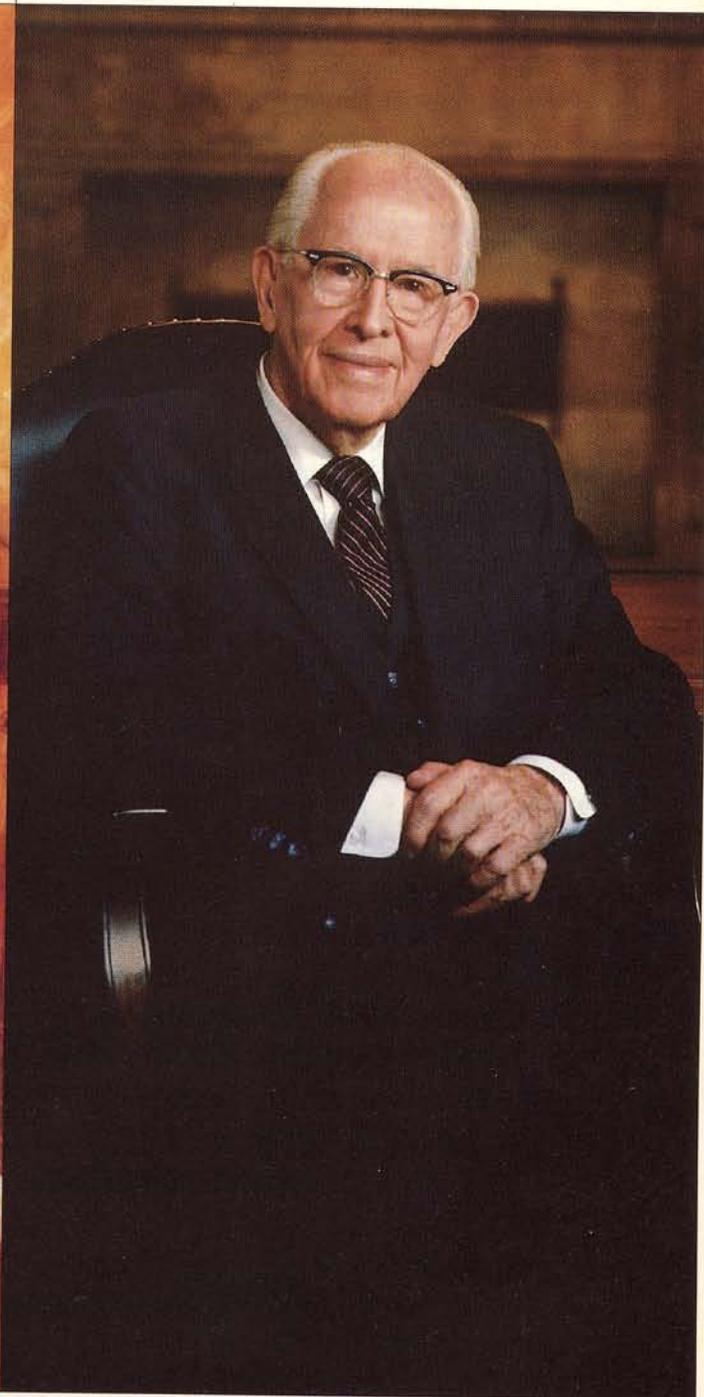


翻譯摩門經，鍾斯爾若繪

一九八八年九月

# 彭蓀泰福會長

和所有歷任的總會會長皆持有經斯密約瑟而復興的權鑰和權柄。



布薩思攝，猶他州鹽湖城

仍然盡忠職守。儘管他連中學都沒有畢業，現在已是一位深受敬重的商人。倘若他能接受更高的教育，他的成就絕對不止於此。

他的成功之道為何？勤奮？節儉？自力更生？是的，但不僅如此，他還忠信且勤奮地去了解及實踐主的心意和旨意。他具有單純而堅定的信心。

## 最偉大的導師

李察司提反會長如此解釋道：「靈魂不朽意謂靈體和肉體相結合，蒙得我們永恒之父和我們長兄耶穌基督的神聖特質。」(General Conference, April 1945)蒙得神的特質能增強我們的天賦及能力。永恒之父和耶穌基督所具有的神聖特質，是我們最偉大的導師，和最偉大的力量。

先知和其他教會領袖亦是偉大的導師。在我蒙召為總會當局人員而在總會教友大會有一個席位以前，我總是透過電視或收音機，儘量聆聽每一場總會教友大會的演講。有個星期六，我兒子的福音進修班作業便是復習總會教友大會信息。我們很專注地收聽整個大會的經過。事後，我兒子若有所思地說：「這些總會當局人員要告訴我們什麼？」他試著明白他們信息的主題。

我們都應該自問：這些總會當局人員要告訴我們什麼？這些現代的先知能夠揭開永恒的奧秘；善誘我們戰勝世界。如果我們不聽，就不會知道他們的忠告；如果我們不聽從其忠告，就無法獲得已應許給我們的祝福。

早年我擔任支聯會會長，有機會會見許多在我們的支聯會教友大會上作演講的總會當局人員。這真是個美好的經驗！白朗壽會長在蒙召並獲支持為十二使徒的前一週，蒞臨我們的支聯會教友大會。他為人親切、幽默，深受會眾所愛戴。散會後，我幫他穿上外套，送他上車。臨行前我說：「白朗長老，你是否可給我一些個人的忠告？」

他回答：「好的。聽從總會當局人員。」他沒有長篇大論，却留下了這個有力的信息：以單純的信心

聽從總會當局人員。

我的祖母傅士德曼維常告訴她的小孫子，她參加楊百翰會長主領的總會教友大會的情形。除了先知斯密約瑟以外，她認識各任會長，直到郭禧伯會長為止。據她多年的觀察，她說：「凡不聽從先知的人都難以順利繁榮。」

## 別再自尋煩惱

批評教會的人往往想到用教會領袖的弱點打擊神的偉大事工。我們承認從過去直到現在，所有的教會領袖，除了基督以外，都難免有弱點。然而，誠如興格萊戈登會長數年前說的：「渲染過失，却輕忽成就，便像是畫一幅諷刺漫畫。漫畫雖有趣，却往往有失厚道且不真實。一個臉頰上有疤的人，仍可顯示其美麗與精神，但若過分強調這個疤痕，而忽略了其他部位，畫出的畫像必然失真。」(Church News, 3 July 1983, Page11)

興格萊會長同時又說：「如果某些[早期的]教會領袖曾有一些過失，或在人格方面有些瑕疵，我們就更佩服他們今日所達到的成就。」今日仍是如此。

伍惠福會長忠告教友，極力懇請聖徒勿鑽牛角尖：「別自尋煩惱，追究神是誰；亞當是誰，基督是誰，耶和華是誰。看在老天的份上，不要管這些問題。為何要為這些問題煩惱呢？……神就是神。基督就是基督。聖靈就是聖靈。知道這些就夠了。若想知道更多，就等我們親自到了神那裏再說吧。我要說……在神前謙抑自己；尋求光，尋求真理及學習神國度的基本知識。」(The Discourses of Wilford Woodruff, edited by G. Homer Durham, Salt Lake City: Bookcraft, 1946, pages135-136)

要獲得「神國度的基本知識」，就必須保持靈性的純真，避免冷潮熱諷和吹毛求疵。今天冷潮熱諷及吹毛求疵的言論俯拾皆是。興格萊會長說：「吹毛求疵是婚姻破裂的導火線，是叛亂的溫床，是失敗的催化劑。在教會中，這就是不積極，甚至叛教的始作俑者。」(Church News, 3 July, 1983, page10)

## 基本原則

為保有純真的靈性即單純而堅定的信心——我們必須接受幾項基本原則，即相信：

1. 耶穌，神的兒子，是基督，是世界的救主和救贖主。
2. 斯密約瑟是神的工具，復興了豐滿而完備的福音。
3. 摩門經是神的話，誠如先知斯密約瑟所說，是我們宗教的拱心石。
4. 彭蓀泰福和所有歷任的總會會長皆持有經斯密約瑟而復興的權鑰和權柄。

你也許會問：「我如何獲得堅定的信心及屬靈的確信，知道這些原則都是真實的？」堅定的信心來自祈禱、研讀經文、樂意服從誠命。

讓我們更深入的探討。第一項基本原則是承認耶穌是基督。我們已有兩千年的教導和傳統來幫助我們接受祂是我們的救主和救贖主。因此，只要我們祈禱、研讀及努力實踐其教訓，就不難接受這項基本原則。

第二項基本原則：斯密約瑟蒙召為先知，復興了教會。這項原則或許難為真誠追求真理的人所接受。為了公正地評論斯密約瑟的偉大使命，我們必須回顧一下有關他復興教會的始末。對我而言，惟一能合理說明其偉大不凡事工的，便是他的確看見他所說的異象，他確是一位先知。斯密約瑟的事工亦所收成的果實，大家有目共睹，也是他事工的一項明證。

第三項基本原則，也是摩門經之真實性的見證。我認為正如摩羅乃所說的，藉著聖靈的力量，奉基督之名，求問永恆的父神，摩門經是否真實的。其中的應許是：「如果你們用真心誠意來求問，有著對基督的信心，他必藉著聖靈的力量，對你們顯明這些事情的真實性。」(摩羅乃書 10：4)

第四項基本原則，主要是擁有堅定的信心。彭蓀泰福會長以及自斯密約瑟以來的歷任會長，皆被授予復興的權鑰，有些接受救主，接受斯密約瑟的神聖事工，也接受摩門經，然而却認為斯密約瑟後的總會當

局人員已偏離正道了。許多有如此想法的人希望得到別人的附和，但却往往徒勞無功。

## 權鑰的轉移

兩千年前就有個按立和繼承權柄的不朽先例。救主被釘十字架後，最資深的使徒彼得成為當時教會的會長。自從斯密約瑟接受復興的聖職權鑰後，總會會長的繼任便一直採用同樣的方式。

一個人一旦被按立為使徒，進入十二使徒定額組後，就已承受神在地面上的國度的一切權鑰——有些要等到總會會長逝世後方可行使。總會會長逝世時，其所持有的權鑰便落於十二使徒定額組全體成員身上。新的總會會長一經按立選派，全體十二使徒議會便按手在他頭上，使他能行使被按立為使徒時，便已持有的各種權鑰。自從彼德、雅各、約翰授予斯密約瑟權鑰以來便是如此。彭蓀泰福會長的繼任亦是如此。

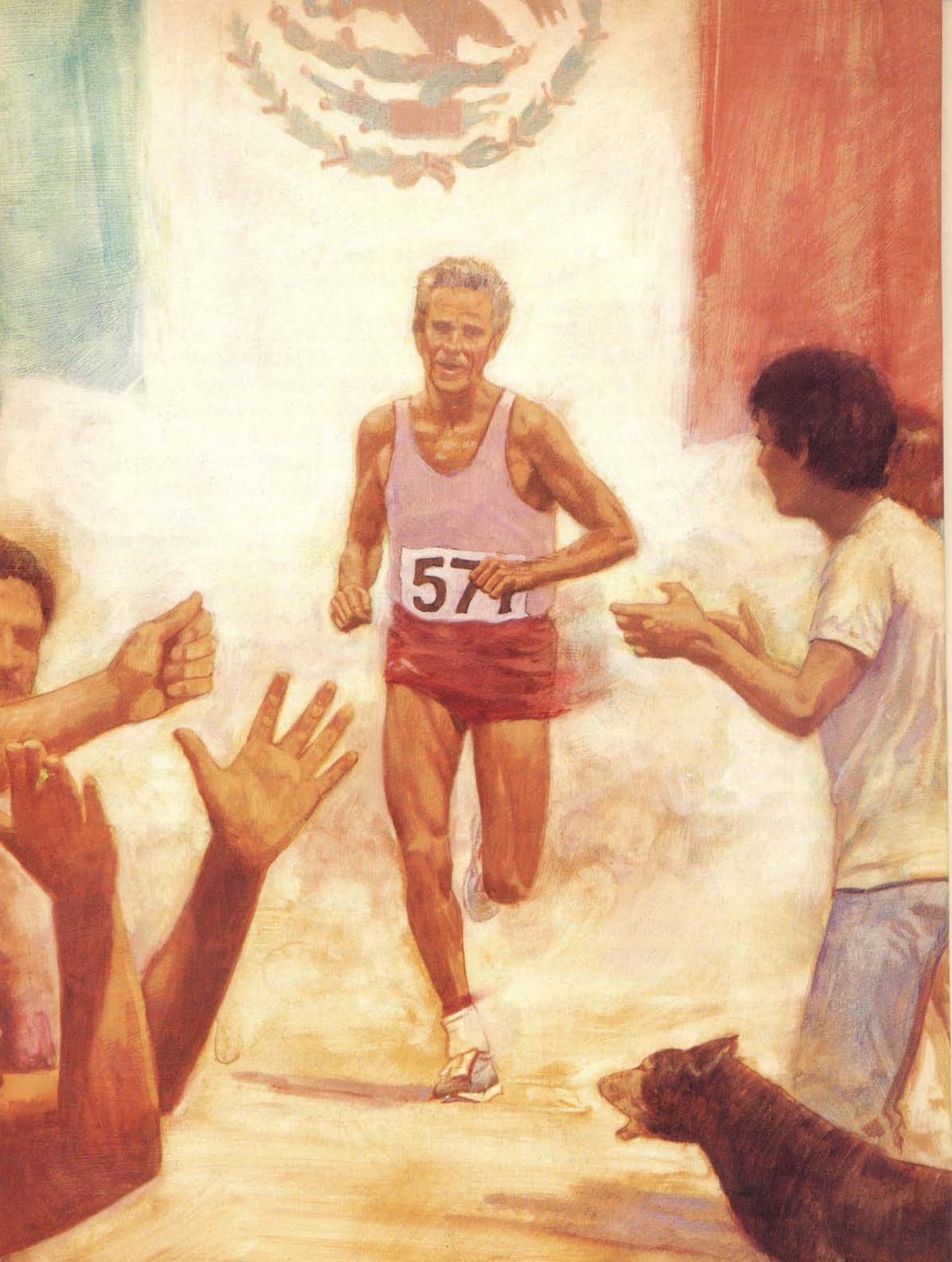
由於這種權鑰和權柄的轉移，我們可以確切地說：今日世上有聖職權柄，彭蓀會長則持有開啓權柄之權鑰。

接受這四項基本原則及教會職務按立的方式，以及服從誠命，能確保我們享有救主賜予的這項應許——今世的平安和來世的永生(見教約 59：23)。

我要以一位基督特別證人的身分，留下我的見證：父與子確曾向少年斯密約瑟顯現，指示他在此豐滿的福音期重建其地面上的教會。我也要為摩門經神聖而真實的信息作見證。我相信彭蓀泰福會長持有一切的權鑰和權柄，可主理神在地面上國度中的事務。

正如那位在清晨四點穿越巴比特街道，匆匆趕往聖殿的弟兄，我們也能在神的殿宇中感受堅定的信念。擁有單純而堅定的信心可使我們超越世俗自私、冷漠、貪婪的層面而獲得平安與永生。 ■

改編自致猶他州普柔浮揚百翰大學的演講詞。



# 墨西哥的「馬拉松賽」

貝瑞茲碧琪達

**我**想在此分享一項難忘的經驗與教訓。  
兩三年前，有關單位宣布，將在墨西哥兩個相鄰的城市夏敦岡和優梧拉間舉行馬拉松賽跑，全長10.5公里。賽前一個月，我那位年屆七十二高齡的丈夫里昂對我發出驚人之語，他說：「我打算去跑幾公里，試試自己的能耐。如果還不錯的話我就要報名參加這次的馬拉松。」

有天一大清早，他想測測自己的體力，跑一段相當距離的路程。他順利跑完全程。但他選的是較不費力的下坡路。我便提醒他，馬拉松賽跑的路程大部分是上坡路。在家人不斷地鼓勵下，他決定要參加這次比賽。我們的兒子甚至為他買了雙跑鞋，其中一個也報名參加。

比賽日期是11月26日。參賽者除了外子和我們38歲的兒子以外，都是20多歲的小伙子。起跑後，外子就以不疾不徐的穩定步伐向前邁進，我的媳婦和我坐車跟在他們後面，每跑兩三公里就給他們水喝。外子跑完10公里時，我告訴他：「喂，老伴，像別人一樣，停下來休息一會兒吧！」他回答：「不行，我要是停下來，就跑不到終點了。」他繼續以同樣穩健的步伐前進。

跑道旁有許多人圍觀，他們看見一位七十二歲的老先生迎面而過時，都驚訝不已。外子跑完15公里時，我在心中默禱，求主讓他有足夠的體力和毅力，跑完全程。我一個孫子為他加油打氣，喊著：「爺爺，你真了不起，再跑兩公里就到終點了。」他的兒

孫所有在場的人都替他加油。

32位與賽者中，只有6人有耐力跑完全程；里昂和我們的兒子也在內。第一名以一小時十五分跑完全程，里昂是六個人中最後一個抵達終點的，我們的兒子則為倒數第二。

里昂抵達終點時，孩子們鼓掌歡呼：「爺爺，加油！爺爺，加油！」市長擁著他，向他道賀。此時，鞭炮聲四起，樂隊高奏凱歌，為他慶祝。主辦單位還向大家宣布，有位了不起的運動員，以72高齡，在兩小時十五分內跑完這次的馬拉松。孩子和我都喜極而泣。里昂留下一半的獎金，另一半則捐給慈善機構。他樂善好施的德行和跑完馬拉松的毅力，為他的子孫留下一個美好的榜樣。

我不禁連想：人生不也正像一場馬拉松賽跑——人人都必須付出相當的努力才能達成目標。一旦成功了，天使會為我們高聲歡唱，就像孩子們熱烈歡迎外子跑完全程一樣。而且正如市長擁著里昂，主也將歡喜地迎接我們，擁著我們，說：「歡迎，你這又善良又忠心的僕人。」

教會的領袖如同馬拉松賽跑時夾道加油吶喊的羣衆，在我們的人生跑道上鼓舞我們，使我們精神抖擻，並供應我們所需的「活水」。先知們不斷重申：「鼓起勇氣，堅定不移，切莫喪氣。持守到底，必得永生。」

貝瑞茲里昂參加馬拉松賽時，正擔任墨西哥墨西哥市北傳道部，聖菲力浦分會會長。

# 真理之光

蘇伯瑪婷娜

**曾**有人對我說：「妳若不來到這世上是否好些？想想看妳生活上遭遇的各種難題及所有令妳抱憾的事。」

她的話深深地傷害了我，我反駁道：「可是我覺得人生很美好！」

我那位朋友便反問：「但並非一直都如此。對吧？」

回想過去，她說的一點也沒錯；人生並非一直是美好的。我是個盲人，時常感到絕望，有許多夜晚在獨自飲泣中入睡，許多歲月在毫無生趣中流逝。我也曾自怨自艾，否定神的存在，因為神是不會讓這樣的事發生。

我在黑暗中摸索度日，我的心靈之眼有時也

失明。

我承認我確實有些困難：早晨起床後，我不知道穿上的衣服是否相配；等車時，我不知道將要靠站的車是否就是我要搭的；我也無法如意地處理日常的工作。有時人們刻意和我保持距離，不知該如何接近我。

然而這些都是無關緊要的小事。生命中真正重要的事不是用肉眼就會看得見的。我知道我的生活圈子比你們的小，但仍包含了許多我視之為生命的寶貴東西：我確定我們是神的孩子，天父對我們的愛難以言喻；我也相信耶穌基督末世聖徒教會是真實的教會，我們透過神的先知接受啓示；耶穌基督死而復生，救贖我們的罪，賜給我們永生。我既安全又有保障。知道這些事使我感到快樂、平安。

儘管我尚無法完全領略福音無與倫比的美，我仍熱愛它。這真理之光令我讚歎不已，我絕不願意將它作為使我肉眼重見光明的代價。

每當我想到橫亘面前的困難和憂傷，便想到救主這項安慰人心的偉大應許：

「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息。」(馬太福音 11：28)

得知祂會使我們得享安息，是件多麼令人寬慰的事！人生是美好而豐富的，值得我們每個人去體驗。

## 祂的話 應驗了

哈曼伊瑞凱

**我**和外子在 1973 年加入教會。受洗前，我們惟一兩歲大的兒子因開心手術而去世。當我們對

福音原則有了新的見解後，我們渴望再有一個孩子。

我們支聯會的祝福教長應許，只要我誠心祈求並保持配稱，一年後主將會給我更多的孩子。

1976年，我知道我已懷孕，但是四個半月後，我流產了。

1982年，接受教長祝福八年後，我們的兒子里斯強誕生了。他不但是早產而且還是剖腹產。他只有800公克重，醫生說他存活希望渺茫。然而，令他們驚訝的是，克里斯強在接受外子的聖職祝福後，情形極為良好。

他出生後第三天，我才見到他。我一直渴望見我的兒子！我在當日凌晨兩點半起床。我淚如雨下，向主懇求：「親愛的天父，求祢不要讓他死！我多麼想保有他。但是那如果不是祢的旨意，天父，我願接受殘酷的事實。」

當天早晨，外子來告訴我，我們的兒子已經在凌晨兩點四十五分去世。那是令人心碎的打擊，我們流著淚一起祈禱。禱告後我們感到溫暖和平靜。

在醫院我讀了很多次教長祝福詞。我們在接受祝福後曾經擁有一個孩子。在祝福詞中，教長明明說：「主將給我們孩子。」現在我已經三十五歲，而且失去了兩個孩子，我感到心灰意冷。

1984年，克里斯強去世兩年後，我們親愛的女兒誕生了。我是冒著生全危險才生下她的。

我們很高興知道我們那兩個兒子正在靈的世界等待我們，而且喜見我們的女兒已經作了她生平的第一次禱告。如果有更多的孩子要給我們，我們都將樂於接受。

這福音是真實的。福音豐富了我們的生命並且讓我們真正感到快樂。 ■

# 他們 打算爲她 辦後事

艾敏力理查

**主**教請我去當地一家醫院，爲一位車禍受傷的姊妹祝福，這位姊妹名叫雪倫。我剛剛才從同一家醫院拜訪一位姊妹回來，這家醫院離我的辦公室頗遠，加上尚有許多公事待辦，我實在不願意再跑這一趟。想到這種種的不便，我真有點不高興。開車到醫院的途中，我的心裏仍不斷的埋怨。

雪倫的家人在度完假駛車返家途中和一輛大卡車相撞。

雪倫受了重傷，眼睛附近有一道很深的傷口，一隻手臂骨折，鼻骨破裂，多處內傷，頭骨嚴重撞傷。雪倫的一個兒子不幸喪生。另一個兒子腿骨折斷。她丈夫和另外兩個孩子僅受輕傷。

在醫院急診室裏，醫生很快地檢查她的傷勢，並告訴他的同事雪倫已回天乏術了。在此之前，雪倫曾要求接受聖職祝福。

我趕到醫院時，支會裏的一位弟兄已在那裏等我，準備和我一起爲她祝福。

那位弟兄想從雪倫頭上找一處可以塗抹膏油的地方；她的頭傷痕纍纍，所以很不容易找。最後他把油抹在頭側面一小塊乾淨的地方。

我絞盡腦汁想著要祝福她的話。我從未爲生命垂危的人作過祝福，所以不知道該說什麼才好。我讓聖靈引領著我說話。我記得當時曾向她保證，她會活著將她的子女撫養成人，還說她在世上的任務尚未完

成，她的家庭需要她，她的傷很快會痊癒。

這些話令當時在急診室裏的人，包括一些護士和修女，大吃一驚。他們已打算為她辦理後事，聽到我們說這位身受重傷，生命垂危的女士會康復，都目瞪口呆。

作完祝福後，有位修女告訴我們，她很高興雪倫還有一線生機。隔了一天，這位修女打電話告訴我，雪倫想見我。

我到病房時，她正坐在床上，面帶微笑，眼中閃著光芒。她感謝我為她祝福，並要求我讀些經文給她聽。我正準備告辭時，她請我幫她把正從臉部滑下的氧氣罩戴好。我伸手去拉氧氣罩的帶子，注意到她的頭骨完好如初，沒有任何受過傷的痕跡，頭部看來也十分正常，沒有出血或骨碎的現象。

兩星期後，雪倫自己走出醫院，只有一隻手臂仍用腕帶吊著，額頭上貼著一小塊繃帶。這次的車禍對我們兩人而言，都是一項難得的經驗：雪倫如此有機會運用她對聖職權柄的莫大信心；我則因此重新承諾，願意隨時準備好為需要聖職祝福的人服務。 ■

急診室裏的工作人員聽到我們說這位身受重傷、生命垂危的女士會康復，都目瞪口呆。



# 答問篇

一般福音問題解答，僅供指引，非本教會之正式聲明。

## 有守護天使在看顧我們、保護我們。這種想法正確嗎？



戴爾萊瑞，  
楊百翰大學歷史  
及教義副教授。

**經**文裏有多處提到「天使」及「施助天使」，却從未提過「守護天使」。

經文教導我們「施助天使」的角色為何。摩門向我們作證：

「那是藉著信心天使們纔向世人顯現施助；所以，如果這些事已停止了，人類兒女就有禍了，因為那是由於不相信。」（摩羅乃書 7：37）

經文告訴我們，天使向人們顯現施助是為了：

——宣布及見證有關神之事工及榮耀的事（見馬太福音 1：20-21，28：1-6；路加福音 1：11-20，2：8-14；啓示錄 14：6 到 結束；教約 88：92-110）；

——傳講福音並施助「人類兒女們，向他們顯明關於基督的來臨」（摩門乃書 7：22；亦見摩西書 5：58）；

——「對那些被主揀選的器皿宣布基督的話……使他們可以為祂作見證」（摩羅乃 7：31；亦見摩賽亞書 3：1-27）；

——帶給世人「他們的權利，他們的權鑰，他們的尊榮，他們的威嚴和榮耀，以及他們聖職的權力」（教約 128：21；亦見教約 27：12；教約 110：11-16；斯密約瑟的寫作(二) 68-70）；

——在神的僕人遭難時，給予保護和指引，使他們得以完成祂的旨意（見使徒行傳 5：18-20；但以理書 3：28；尼腓一書 3：29；希拉曼書第 5 章）；

——在必要時，給予忠信的人安慰，指示和警告（見創世紀 16：7；出埃及記 23：20-23；馬太福音 2：13，19-20；尼腓一書 11：14 到 15：30；阿爾瑪書 8：14-18）。

這些天使是誰？主曾經啓示：「但是除去那些現在屬於或曾屬於這大地的天使們以外，沒有對這大地施助的天使們。」（教約 130：5）這些天使可能是尚未降世的靈，也可能是已過世但尚未復活的人，他們也可能是復活或改變體質的人，有骨肉的身體（見教約 129：1-9）。

斯密 F 約翰會長告訴我們他對天使施助世人的看法：「因傳信者被派來看護地上的居民時，他們不是陌生人，他們可能是我們的族人、朋友、同胞或僕人。古代死去的先知們，也可能到這地來尋訪他們的後裔，他們由亞伯拉罕，以撒，和雅各而來，……他們侍奉救主，並在山上受祂的管理。……我們的父、母親們，弟兄姊妹們及朋友們，已由地上去世的，而具有信心，值得給這特權而喜悅的，可能會有一個消

息，使他們再到地上來拜訪他們的親戚、朋友、並帶來他們在肉身時從而學到愛的人的愛、警告、證實與指導。」(福音教義，第二卷，第177-178頁)

在塵世生活中，我們每個人是否都有一位特別的「守護天使」陪伴我們？

1973年總會教友大會上，李海樂會長提及從一位看不見的天使那裏接受祝福的事：

「多年以前，我患胃潰瘍，愈來愈厲害。內子和我正在訪視某傳道部，第二天早上，我忽然覺得我們應該立即回家去，雖然我們計畫好還要出席其他聚會。

歸家途中，我們坐在飛機的前部，還有些教友坐在後部。途中飛越某地時，有人按手在我的頭上，我抬頭，不見任何人。中途，同樣經歷再次發生。是誰，或經甚樣的媒介，我也許永遠不知道，但我確實知道的，是我得到了一項祝福，幾小時後才知道我當時是何等急需此祝福。

我們一到家，內子立即打電話給醫生，當時是晚上十一點鐘。醫生要我聽電話，問我覺得如何，我說，「我覺得非常疲倦，大概沒甚麼事的。」不一會兒，內出血的情形發生，如果是在飛行途中，恐怕就不會有我今天在此談這件事了。」(1974年3月，聖徒之聲，「你們站在聖地上」，第44頁)

李海樂會長亦向教會中的年輕人應許「神的守護天使」的施助：

「年輕人，我們現在正在同一條船上，……或許會有暴風吞噬我們，或許會有精神、情緒上的風暴使全體毀滅。不管是那種情況，你可以憑藉信心，禁食

以獲得力量，或者像保羅一樣『多日沒有喫甚麼』後，有一位神的『守護天使』在『那慌亂的夜裏』，站在你身旁。這天使是我們『所屬所事奉』的神差遣來的。」(Decisions for Successful Living, Salt Lake City: Deseret Book Co., 1973, pages 79-80)

幾年前，維特蘇約翰長老作了一次演講，主題談到每個人是否都有一位「守護天使」：

「毫無疑問，天使守護我們免於意外、傷害、誘惑或犯罪。他們也許被稱為守護天使。許多人都曾見證他們得到暗中的指引和保護。若非聖靈和神聖天使經常施助，人生勢必更加困難重重。

「一般相信，每一個來到世上的人都有一位守護天使跟在他身旁。但是我們沒有足夠的證據支持這個想法。……天使可能會被派為守護天使，給予我們特別的幫助。其實，聖靈經常與我們為伴，似乎就不需要天使經常隨侍在側了。

「因此，在沒有獲得進一步知識之前，我們可以說天使會在必要時，被派來保護我們；但是我們無法肯定是否有特定的守護天使，陪在每個人身旁。」(The Improvement Era, April 1944, page 225.)

今日，斯密斐亭約瑟會長和麥康基布司長老都承認，在我們生活中的緊要關頭，可能會得到施助天使的幫助，但是，世人真正的「守護天使」是賜予指引和力量的基督之光和聖靈(見斯密斐亭約瑟，救恩的教義，第一卷，第三章)。

已有的證據顯示：

- (1) 基督之光和聖靈經常給予我們某種保護。
- (2) 施助天使有時會在主的僕人和其他忠信的人遇

難時，被派來指引，安慰和保護他們。

(3)前來施助我們的天使，不管我們看不看得見，可能包括那些了解我們情況並且關心我們幸福的已逝親人摯友。

(4)信心是獲得天使施助的重要因素。 ■

## 聖餐祈禱文中，我們承諾要常常記念耶穌基督。我們能以那些方式記念祂？



鄒里杜玲，  
美國內華達州拉斯維加斯，  
福音進修班教師。

**聖**餐祈禱文提到我們要做的三件事情：(1)領受麵包和水，「以記念」基督的身體和所流的血；(2)承受基督的名並常常記念祂；(3)遵守誡命(見教約

20：77-79)。

相對地，主應許我們可以「有祂的靈同在」，這是個多麼榮耀的應許！然而何謂記念，或藉何事來「記念」祂呢？

記念一詞在字典上的定義為「放在心中或反覆思念」，「謹記在心或加以思量」及「保持記憶。」記念基督則要經常想到祂，專注於祂的教訓和他為我們作的贖罪犧牲。集中心思於基督和祂的贖罪可以幫助我們反省自己是否完全遵守與祂所立的約，我們的生活是否合乎與祂的教導。樂於與聖靈為伴，會使我們更接近救主。

麥基奧大衛會長教導我們，領受聖餐時要注意三件基本事情：

「第一是認清自己，即自我省察……我們應配稱地領受聖餐，每個人要自我省察是否配稱。」

「第二，要與主立約…」

「第三，另有一項祝福，即與主親近的感覺。」  
(General Conference, April 1946)

我們領受聖餐，承諾以後要效法基督的榜樣時，我們緬懷過去，思量今日，令人欣慰的是我們知道我們並非獨力奮鬥；天父可以幫助我們並賜給我們力量。艾蒙了解這個事實，他說：「我並不為我自己而自誇，但我要為我的神而自誇，因為在他的力量中，我能做任何的事情。」(阿爾瑪書 26：12)當我們領受聖餐並記念基督來增添我們的靈性力量時，我們將發覺我們更能控制自己的思想、感情和行為。

記念主也意謂去認識祂。我們可以藉研讀經文來認識祂，「以基督的話為樂事」(尼腓二書 32：3)。

另一方面，我們也可以藉著效法祂的榜樣而認識祂。我們的行為更像基督時，就更能明白祂對我們無比的愛；特別是當我們開始學習像祂一樣地愛人時。摩門教導我們：「博愛是基督純正的愛，這種愛永遠忍受；凡在末日被斷定具有博愛的，他的景況一定很好。

「因此，我所愛的弟兄們，你們要用全部的心力向父禱告，使你們得以充滿他所賜給所有那些祂兒子耶穌基督的真正信徒們的這一種愛；使你們得以成為神的兒子；當祂顯現的時候，使我們像祂一樣，因為我們必見到祂的真體。」(摩羅乃書7：47-48)

我們有真正的博愛時，就會在做每件事時記念基督。我們所作的選擇合乎祂的心意，我們的生活反映祂的旨意。我們日常的舉動更像基督，我們真正「從(我們)肉慾和墮落的狀態，轉變到一種正義的狀態，得到神的救贖，成為祂的子女。」(摩賽亞書27：25)

我們處處可發現了解這項原則的人。我認識的一位姊妹在一次為盲人舉行的會議上擔任義務嚮導。教友們和其他宗教團體共同引領參加會議的盲人去開研習會、到他們應去的房間，並為他們取資料。但這位姊妹的服務在會議結束後依然繼續。她與一位孤苦無依的婦人成為朋友，她幫她購物，作家務，還陪她去看醫生。那位婦人病危時，這位姊妹在病榻旁安慰她。那婦人病逝後，這位姊妹為她料理一切後事，還連絡了一位她曾提過的親戚。

這樣無微不至的服務已超過會議上大多數義工的

服務！他們只在當時提供服務，但這位姊妹却付出更多，提供真正基督般的服務，這就是記念基督，即實踐祂一生奉行及教導的原則，而變得更像祂。效法基督的行為，我們就能更了解祂；更有能力為人服務；更能「脫離自然人」(見摩賽亞書3：19)，並學習留意靈的提示。

從某一方面來看，將主放在我們的思想中就如同將資料存入電腦裏。每一項基督般的行為都「編列」於我們的記憶中，有需要時才被調出來。我們「存放」許多這樣的行為時，就更容易將它們「調出」。而且開始更輕易地，幾乎是自然而然地，實踐基督般的行為，就像在電腦鍵盤上按一個正確的鍵，已存放的資料便很快的被調出。

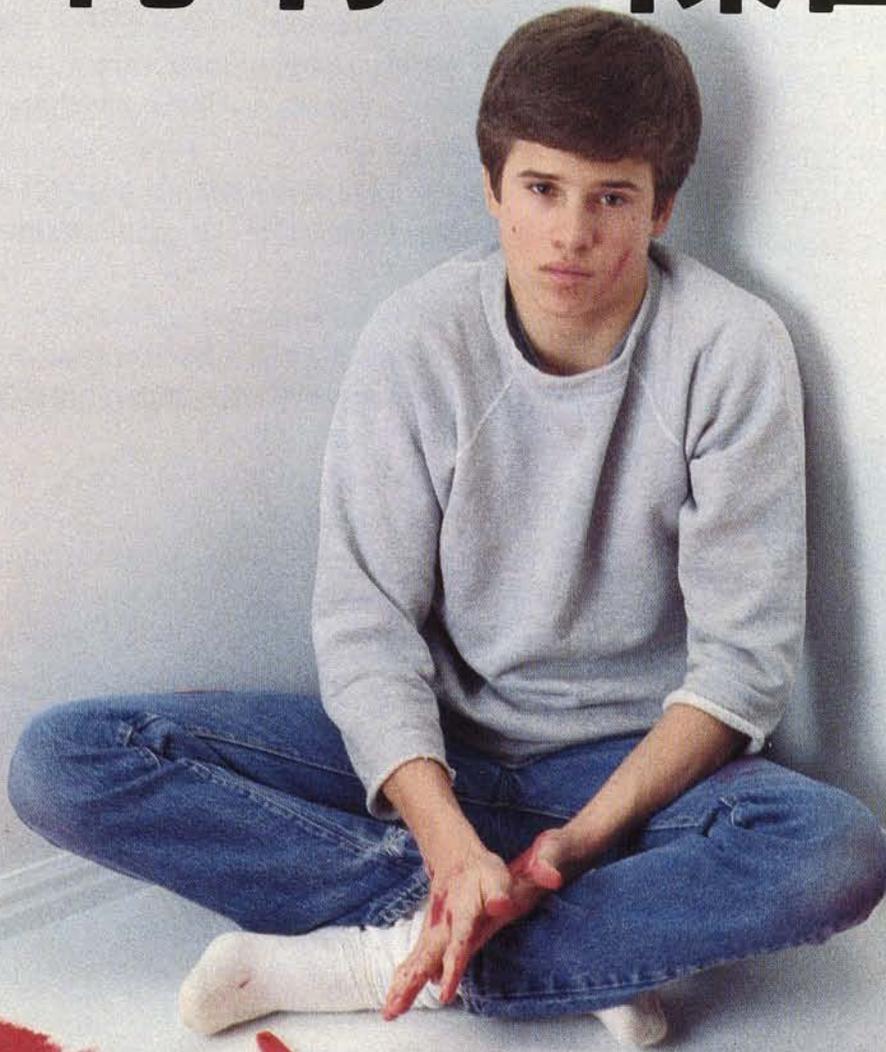
我們初步了解記念的原則及它如何使我們更有基督般的愛時，我們仍需要靠一些「事物」來提醒、協助我們。可用來提醒的「事物」不少：聖餐；經文；基督、聖殿、總會當局人員的畫像；高尚的音樂；家人家庭晚會；服務；個人及家庭的祈禱；承受祂的名並努力去效法祂的特質、態度和行為。

雖然主吩咐我們要「在〔祂〕面前實踐美德和聖善」(教約38：24)，但祂知道我們無法在一夜之間成為完全，而關鍵就在於實踐。我們在安息日聖餐聚會時，要確實記念祂，那麼，我們便更易於效法祂的榜樣。我們效法祂，因而變得更像祂，受到「一個又一個恩典」，「因恩典而受恩典」，直到在基督裏受榮耀，蒙得神的豐滿榮耀(見教約93：11-20)。 ■

末世聖徒宣傳畫輯

# 總有一條出路

希隆葛藍特



我們犯罪，就是劃地自限。  
悔改是惟一的出路。

這條街上，所看到的多半是呈現社會敗壞的一面，而傳教士們卻像一座靈性的孤島。

**19**75年夏日我25歲，父親過逝不久。他生前對國際貿易感興趣，因而投入加拿大石油及瓦斯工業。我代替母親到歐洲，花了很多時間處理父親在那裏的生意。

每天數小時的商務會議後，同事會帶我到市中心著名的購物及散步區輕鬆一下，這是市區最繁忙的街道之一。

由於當時是當地有史以來最熱的夏天之一，似乎每位到歐洲的觀光客都會去那條街。你可以看到許多不同國籍的人散步經過，有些穿著自己本國的服裝，有些則因為太熱而衣衫單薄。

這街道排列著出售昂貴商品的專賣店，然而人性黑暗的一面在這裏也顯而易見——放映色情影片的戲院。所謂的成人書店及酒店到處都是。而與這樣的環境形成強烈的對比的是四位在街頭傳教的末世聖徒傳教士。

他們的出現似乎令人驚訝，即使像我這樣的非教友亦有同感。在這條街上，所看到的多半是呈現社會敗壞的一面，而傳教士們卻像一座靈性的孤島。

因為我還在洽談生意，所以無法去和這些傳教士交談，但我注意著他們。儘管街上走著穿著暴露的妙齡少女，但我注意到這些年輕人沒有一個盯著她們看。這實在令我印象深刻。我決定事情一忙完，晚上再回到這裏來認識他們，但是每次我去找他們，都找不到。我似乎再也遇不到他們了。

我有事離開這個城市幾天，回來不久後，我看到兩位傳教士走在同一條街上。後來才曉得那天是他們的準備日。

他們逛街的時候，他們會看著櫥窗。我決定尾隨其後看看櫥窗裏的什麼東西讓他們感興趣。我發現他們在看鞋子和外套，而他們逛的書店是只賣教科書的書店。他們對於酒店或者其他出售傷風敗俗的書刊或藝術品的商店視而不見。

我計畫在明後天，當傳教士在街頭傳教的時候去認識他們，但生意突然告一段落，而我必須回加拿大。



當我抵家時，我淡忘了觀察傳教士時心中的一些感受。然而，經由一位朋友的介紹，兩位傳教士與我約時間見面。

當我讓這兩位年輕人進入我的公寓時，我又產生了與在歐洲那條街道上看到傳教士時的同樣的感受。我坐下來聆聽第一個

課程，我注視著長老們的眼睛，察覺到他們見證的真誠，並且覺得已經認識他們一輩子了。上了幾週的傳教士課程之後，我加入了教會。

我經常想起在歐洲看到的傳教士。如果那兩位我尾隨其後的傳教士停留在酒店前面並且望著啤酒嬉笑，或者如果他們進入一些你所知能引起年輕人好奇的商店，那麼他們給我的良好榜樣的印象將一筆勾消。

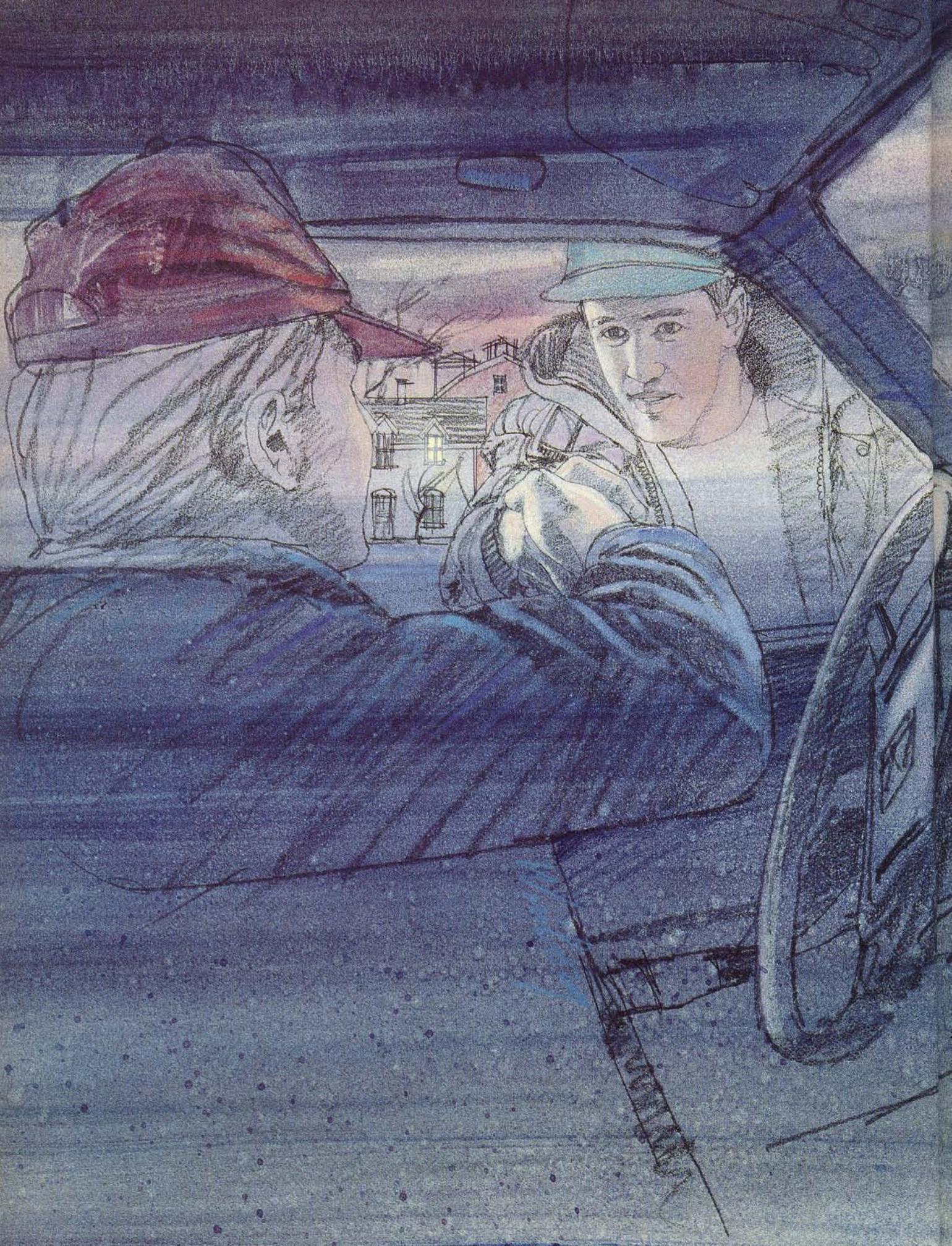
那年夏日我看見那些傳教士不眷戀屬世的享樂。他們永遠不知道我在觀察他們，他們的出現為我作了

見證。他們永遠不知道，使我接受福音是他們的榜樣影響了我。雖然他們未曾跟那街道上很多的人交談，但是我很想知道有多少人像我一樣受到他們的榜樣影響。 ■



# 榜樣的 見證

米諾約瑟



# 酷寒中的課程



我們的祭司定額組聚會即將結束。

我們的定額組顧問，李弟兄說道：「這是所有的宣布事項及指派，但是我想在課程結束後和葛瑞及湯姆談談，如果你們不介意的話。」

我在心裏說：「哦，不妙。我想我們有麻煩了。」我低著頭，手臂交插，並希望閉會禱告永不結束。

我們兩個都知道李弟兄為什麼要見我們。湯姆和我有好幾個星期沒有準時參加聖職聚會了。有時候我們根本沒去，有時候我們偷偷的從門口進來，溜到後排的座位，正巧趕上聖餐聚會的指派，然後離開。

其實那並不是因為我們睡過頭或在家裏耽誤太多時間。相反的，我們早在凌晨四點半就已經起床，並且在我們家的牧場上工作了。父親最近得了心臟病，所以湯姆和我必須負責擠牛奶及清潔牛欄，並做牧場所有的工作。我們按照訂定的時間照料那些

牛，這樣我們就可以準時上學。但是在星期日，做完所有的工作後，沖澡整裝，然後要在七點半參加聖職聚會是很困難的。我們有那麼多的工作要做，所以我們並不覺得有什麼不對，畢竟我們也參加了聖職聚會。

可是，很顯然的，我們的定額顧問並不這麼想。等到其他的人都離開了教堂，李弟兄拉把椅子靠近我們。他以令我們訝異的溫和語氣說：「孩子們，當你們不在這裏的時候，定額組真的缺少了些什麼。我做錯了什麼嗎？我的課程上得不好或者我做了什麼事情使你們不高興？」

我們以為會受到責備，但是眼前的李弟兄却以為是他導致我們遲到。我們向他解釋，絕不是他的錯，並告訴他牧場上的事。

他說：「那麼，這樣好嗎？我星期天早上早一點過去，幫你們做些工作。那將是我的榮幸，而且還可以幫你們準時參加聖職聚會。你們說呢？」

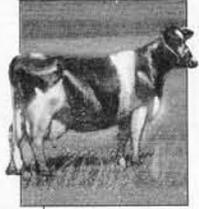
工作幾點開始？」

湯姆和我當時不約而同的認為，我們不能讓李弟兄這樣做。首先，凌晨四點半太早了，不能要求任何人在星期日在凌晨的這個時間起牀出門。

我和弟弟好幾個星期沒有準時參加聖職聚會，有時候，我們根本沒有去。

---

葛林格瑞口述，  
強生莉莎撰寫



其次我們不想讓他在零度以下的天氣中受凍。再者，那裏真的沒有什麼他能夠做的事，因為我們不願把會弄髒全身的工作交給他做。

所以當他問我們幾點開始時，我們告訴他凌晨三點半，心想沒有一個正常人會那麼早起床，不論他多願意幫忙。我們謝謝李弟兄願熱心相助，就和他握手道別，並且保證我們將會儘量準時參加聚會。

接下來的一週，我們沒有把他的建議放在心上，直到星期日一個非常寒冷的早晨，我們四點十五分起床。我往窗外望去，吃驚地看到李弟兄的老爺車停在我們房子外面。我立即穿上衣服，跑到外面，然後拍他的車窗。

當他打開車窗的時候，快樂的向我們道早安。他說話時，我們面前有一小股霧氣。他伸出手來和我握手，那手是我握過最冷的手之一。顯然地他已經等了一些時候了——可能從三點半開始等。

「進屋子裏來，湯姆還在穿衣服。」我帶他進到屋子裏，然後跑到湯姆那裏，確定他已經準備好了。

幾分鐘內，李弟兄，湯姆和我已經涉過積雪前往穀倉。我們惟一沒有誇張的就是這裏的工作量，而李弟兄也很賣力地做。

我們擠牛奶的時候，李弟兄遲疑了一下然後不好意思的問：「我能夠喝一點點牛奶嗎？我幾乎忘了鮮奶的味道是什麼樣。」

我們很關心我們的定額組顧問。我們不只給他喝，而且還裝了好幾公升的鮮奶讓他帶回家給他的家人喝。至少這是我們能為他做的事。

聖職聚會快要開始了，而工作仍未做完。最後李弟兄告訴我們他必須回家並準備好到教會。「現在我知道你們為什麼不能準時來上課。以後我會更體諒你們的情況。」他這樣說的時候，揮掉額頭的汗水，然後走出穀倉到他車子那裏去。

當他到達教會，發現湯姆和我已

經在那裏的時候，他臉上顯出驚訝的神情。我們認為如果他是那麼的關心，肯在酷寒的凌晨出來幫助我們，我們也要儘快做完工作來幫助他。從此，我不敢說每一次聚會我們都能準時，但是星期天我們至少有一個人會去。

我們發覺李弟兄上的課程實在不錯，但是卻無法與那天寒冷冬晨李弟兄教導我們的服務及愛心課程相比。

# 我記得那些話

克羅斯麗翠絲塔

**我**的表妹問道：「嘿！翠絲塔，你仍然憧憬著你所說的高級國度嗎？」

我沒有準備好回答她的問題，當我試著弄清楚她在問什麼的時候，我結巴了一會兒。然後我想起去年夏天，我的家庭到加州時，我和表妹談到深夜，不知怎麼我們討論了教會的事情。我表妹不是教友而且對我們教會的事知道不多，所以當她要我告訴她教會的事時，我就高興的答應了。我話無不盡的告訴她斯密約瑟的故事，我們的信仰，我的夢想，我的憂慮——包括進入高級國度的目標。我與她分享我的見證並告訴她福音是真實的。我告訴她我多麼希望與一位精選的伴侶永遠同住，共組家庭。她仔細的聽著並且問了很多問題，我都盡可能的回答。當晚我們去睡覺，她思考著我告訴她的事，我也為自己作了一次傳教工作而覺得高興。

事隔七個月，我很驚訝她還記得我告訴她的事。

「怎麼樣？妳仍然憧憬？」她期待地望著我，等

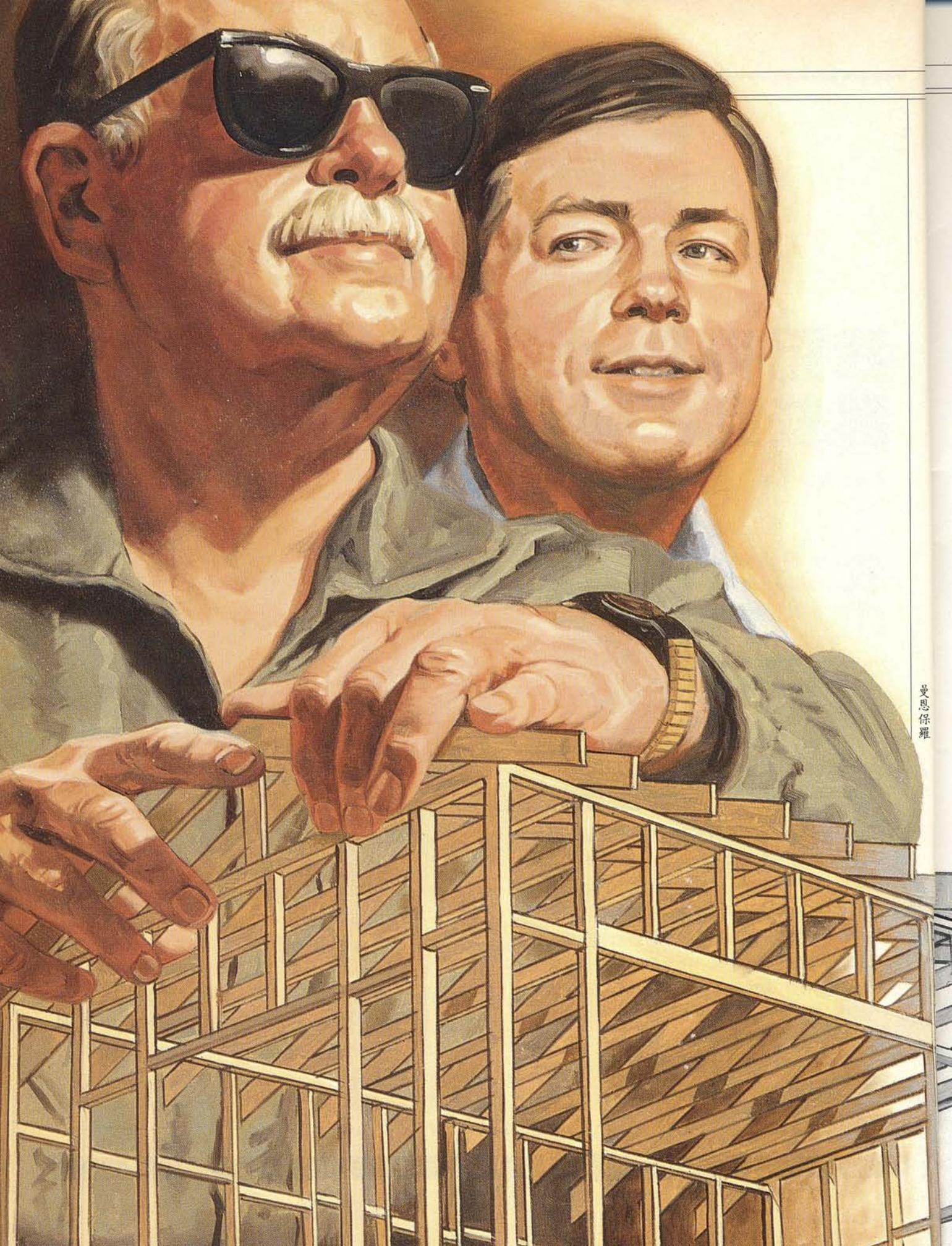


候我回答。我忍著不說並且凝視窗外的飄雪，注視著片片落下的雪花與其他無數的雪花融聚在一塊。如果生命也那麼單純就好了。

我自問：「我仍然憧憬高級國度嗎？」我回想過去的幾個月，知道自己並不很努力。我在校的成績並不盡理想，最好的朋友也和我鬧翻了，和家人

的關係也不怎麼樣，最重要的是，我在教會中逐漸變得不積極。我坐在那裏，重新回顧我的生活，而且明白自己虛度了過去的時光。我轉過身來，含淚看著表妹，平靜而堅定的說：「是的，依然如此。」

哦！我多麼感激有一位這麼愛我的天父，祂提醒我不忘記自己的目標。藉著祂的幫助我能進入高級國度。當我缺乏自信的時候，我便會記起我所回答的：「是的，依然如此。」我知道天上的父與我同在。■



# 父親和盲人

艾倫丹尼斯

**我**記得那時候他五十歲左右，身強體壯，總是穿著連身工作服及很重的工作鞋，戴著墨鏡。他是父親的朋友，獨自居住，偶而為我們工作。他叫約翰，雙目失明至今已四十年了。

約翰住在一間沒有完工，沒有任何隔間的房子，牆壁凹凸不平煙囪也彎曲變形。屋內很凌亂而且空氣中有濕氣、腐敗物、油炸食物、燻肉、咖啡粉、煤和木炭的混合味道。由屋內的氣味得知——他大多吃燻肉和雞蛋，炸洋芋，麵包和牛奶。

雖然約翰的屋子距離我們家約兩公里半，與他買食物的小店鋪距離相當，他仍有十足的自信，以令我羨慕的飛快步伐走在那些碎石路上。

他為鎮上那些不太計較成品品質的人做一點「木工」。有一年夏天他和我父親一起建造一座汽車服務站。約翰步行到我們家，白天和父親一起工作，坐在成堆的木板上吃母親準備的午餐，然後晚上走回家去。

在春天和冬天的月份，父親開校車接送孩子們上下學。校車的路線一天要經過約翰的房子四次。父親會按喇叭，學童們會揮手，約翰也會從窗口向他們揮手，好像能夠看見孩子的臉龐一樣。當約翰

睡過頭而不在窗口，或者沒有煙從扭曲的煙囪冒出時，父親會

停車站在車門大喊：

「約翰，如果你睡到中午，

怎能把事情做完？」

約翰便會走到窗口，

找藉口說鬧鐘不響，

然後父親才把車開走。

回想父親與約翰溝通的方式使我永遠對父親由衷的讚賞。父親從不閱讀任何書籍，也不去聽大學教授談有關於如何幫助盲人自立的課程。他只是靠著常識和直覺來對待約翰這個人。父親幾乎每天去看約翰，看他是否過得很好，但是我記得他從不問這樣的問題：「約翰，你還好嗎？我能幫點什麼忙嗎？需要什麼呢？要我帶你到什麼地方嗎？」

父親會這樣問：「約翰，我準備了一篇演講。你要不要聽聽看，然後告訴我你的感想？」

「約翰，我想蓋一棟房子，你覺得這樣做如何？你能幫我忙嗎？」

父親總是求約翰幫助，而且總能獲得幫助；但事實上父親並不是在接受幫助——他在付出。父親每次與約翰接觸，都帶給他這樣的信息：「你是完整的人，你很重要，我很重視你的意見，你有權利活在世上；人性尊嚴是永恆且重要的。」

在那個時期，當你老邁而無力照顧自己的時候，就要搬進「老人之家」。約翰七十一歲時貧病交迫，因此決定搬進這樣的機構接受照顧，這使他的人生有了新的轉機。他在老人之家重獲健康並且認識了一位女士，他稱她為日光。日光無法走路。約翰有強壯的手臂和雙腳，他幫助她，使她能夠到處走走，而日光能夠替他看這個世界。約翰的生活改變了，再次對教會有信心，而且他們在聖殿結婚。而且在他和他的愛侶去世以前，他們過了十三年既嶄新又幸福的生活。父親更是為約翰這最後幾年的生活感到高興。父親讓我明白如何像救主一樣以愛心、同情、尊重來為人服務。 ■

**我**，尼腓，在滿地富地住了許多日子後，主的聲音臨到我，說：起來，到山上去。我就起來走到了山上，向主呼求。（尼腓一書 17：7）

